

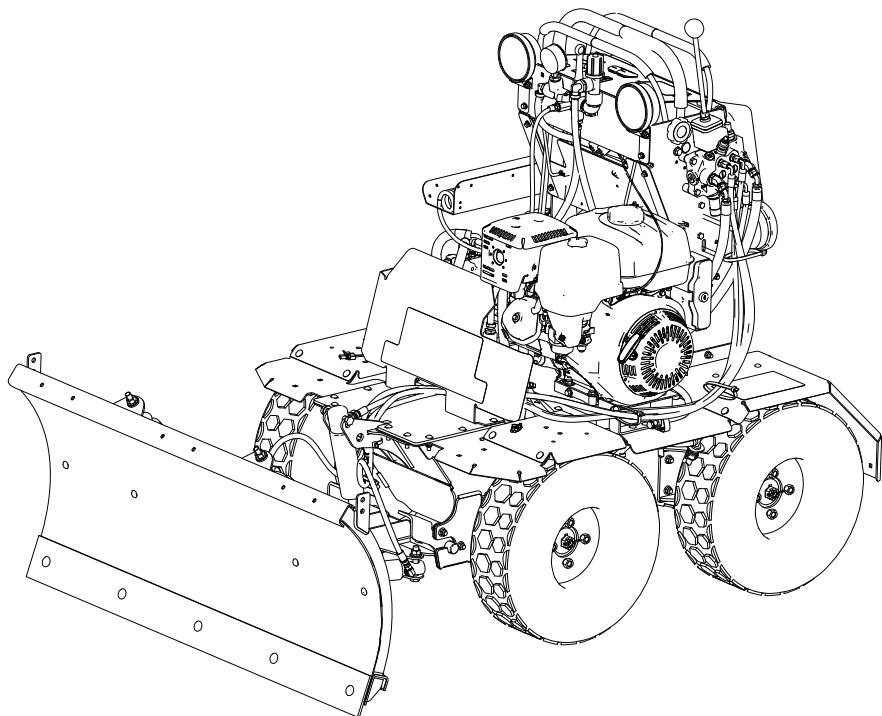


2010 The BOSS Way
Iron Mountain, MI 49801
United States

Manuel de l'utilisateur

Snowrator

N° de réf. SNR24001—N° de série 412300000 et suivants



Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit fournie séparément.

Vous trouverez les politiques de garantie consommateur BOSS Products limitée et de garantie commerciale BOSS Products sur www.bossplow.com.

Vous trouverez les brevets sur le site www.ttcopats.com

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE Proposition 65 - Avertissement

Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.

Les bornes de la batterie et accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. L'état de Californie considère ces substances chimiques comme susceptibles de provoquer des cancers et des troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Rendez-vous sur www.bossplow.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces de rechange BOSS d'origine ou des renseignements complémentaires, contactez un concessionnaire BOSS agréé ou le service technique BOSS () en vous munissant au préalable des numéros de série et de modèle de votre produit. La **Figure 1** indique l'emplacement des numéros de modèle et de série sur le produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

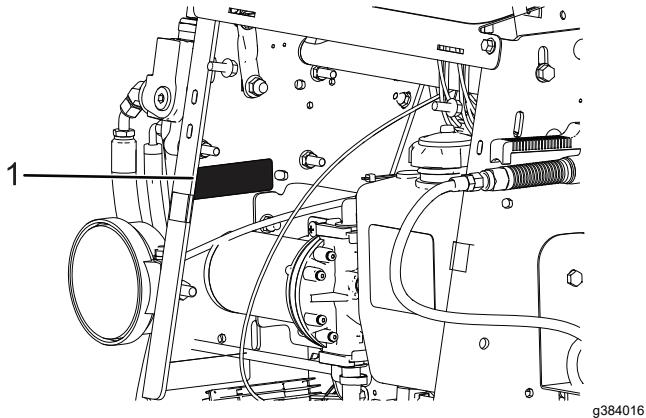


Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

Date d'achat	<hr/>
N° de modèle	<hr/>
N° de série	<hr/>
N° de série de la caisse de la lame chasse-neige	<hr/>

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (**Figure 2**), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

Symbol de sécurité

Introduction

Ce véhicule à conducteur debout est destiné aux professionnels et aux utilisateurs temporaires. Il a été principalement conçu pour déblayer la neige et pulvériser des solutions de déglaçage dans les propriétés résidentielles ou professionnelles. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Sécurité	4	Consignes de sécurité pendant l'entretien	27
Consignes de sécurité générales	4	Programme d'entretien recommandé	27
Autocollants de sécurité et d'instruction	4	Procédures avant l'entretien	28
Mise en service	8	Préparation de la machine à l'entretien	28
Installation du levier de commande de la lame chasse-neige	8	Débranchement du fil de la bougie	29
Contrôle de la pression des pneus	8	Dépose du coussin d'appui pour l'accès arrière	29
Contrôle du niveau d'huile moteur	8	Entretien du moteur	30
Ajout de carburant dans la machine	8	Consignes de sécurité concernant le moteur	30
Contrôle du niveau de liquide hydraulique	8	Entretien du filtre à air	30
Branchement des câbles de la batterie	8	Contrôle du niveau et vidange de l'huile moteur	31
Charge de la batterie	9	Entretien de la bougie	32
Vue d'ensemble du produit	10	Entretien du système d'alimentation	34
Commandes	11	Fermeture du robinet d'arrivée de carburant	34
Commandes du moteur	13	Nettoyage du filtre du réservoir de carburant	34
Caractéristiques techniques	13	Nettoyage de la cuvette de décantation	34
Outils et accessoires	13	Entretien du système électrique	35
Avant l'utilisation	14	Consignes de sécurité concernant le circuit électrique	35
Consignes de sécurité avant utilisation	14	Entretien de la batterie	35
Ajout de carburant	14	Entretien des fusibles	37
Remplissage de la cuve du pulvérisateur	15	Entretien du système d'entraînement	38
Entretien journalier	16	Contrôle de la pression des pneus	38
Pendant l'utilisation	16	Contrôle du serrage des fixations des roues	38
Consignes de sécurité générales	16	Entretien du système hydraulique	39
Consignes de sécurité concernant l'utilisation sur les pentes	17	Consignes de sécurité concernant le système hydraulique	39
Consignes de sécurité concernant le pulvérisateur	17	Spécifications du système hydraulique	39
Démarrage du moteur	18	Contrôle du niveau du liquide hydraulique	39
Arrêt du moteur	19	Vidange du liquide hydraulique et remplacement du filtre	39
Conduite en marche avant ou en marche arrière	19	Appoint de liquide hydraulique	40
Utilisation de la lame chasse-neige	20	Entretien de la lame chasse-neige	41
Utilisation du pulvérisateur	20	Contrôle du racleur	41
Utilisation de l'écran d'information	22	Retournement du racleur	41
Après l'utilisation	23	Entretien du pulvérisateur	41
Consignes de sécurité après utilisation	23	Entretien des filtres du pulvérisateur	41
Vidange de la cuve du pulvérisateur	23	Nettoyage	42
Rinçage du système de pulvérisation	23	Nettoyage de la machine	42
Conditionnement du système de pulvérisation	24	Remisage	43
Utilisation du robinet d'arrivée de carburant	24	Consignes de sécurité pour le remisage	43
Pousser la machine à la main	24	Remisage de la machine	43
Transport de la machine	25	Remise en service après remisage	43
Entretien	27	Dépistage des défauts	44

Sécurité

Consignes de sécurité générales

Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

- Lisez le *Manuel du propriétaire* avant d'utiliser ou d'intervenir sur la machine.
- Eloignez les mains, les pieds et les vêtements des pièces mobiles et des points de fixation.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont défectueux.
- N'admettez personne, notamment les enfants, dans la zone de travail.
- N'autorisez jamais les enfants à utiliser la machine. Seules les personnes responsables, formées à

l'utilisation de la machine, ayant lu et compris les instructions et physiquement aptes sont autorisées à utiliser la machine.

- Arrêtez la machine, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et retirez la clé avant toute intervention d'entretien, de ravitaillement ou d'élimination des obstructions sur la machine.

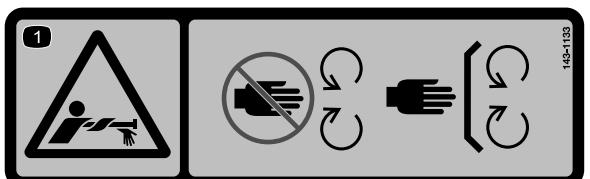
L'usage ou l'entretien incorrects de cette machine peuvent occasionner des blessures. Pour réduire les risques de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent et tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité (▲) et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Des fiches de données de sécurité (SDS) sont disponibles sur le site www.bossplow.com, à la page Tech Support/Technical Information (Assistance technique/informations techniques).

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



143-1133

decal143-1133

1. Risque de coinçement – restez à l'écart des pièces mobiles ; laissez tous les capots et toutes les protections en place.

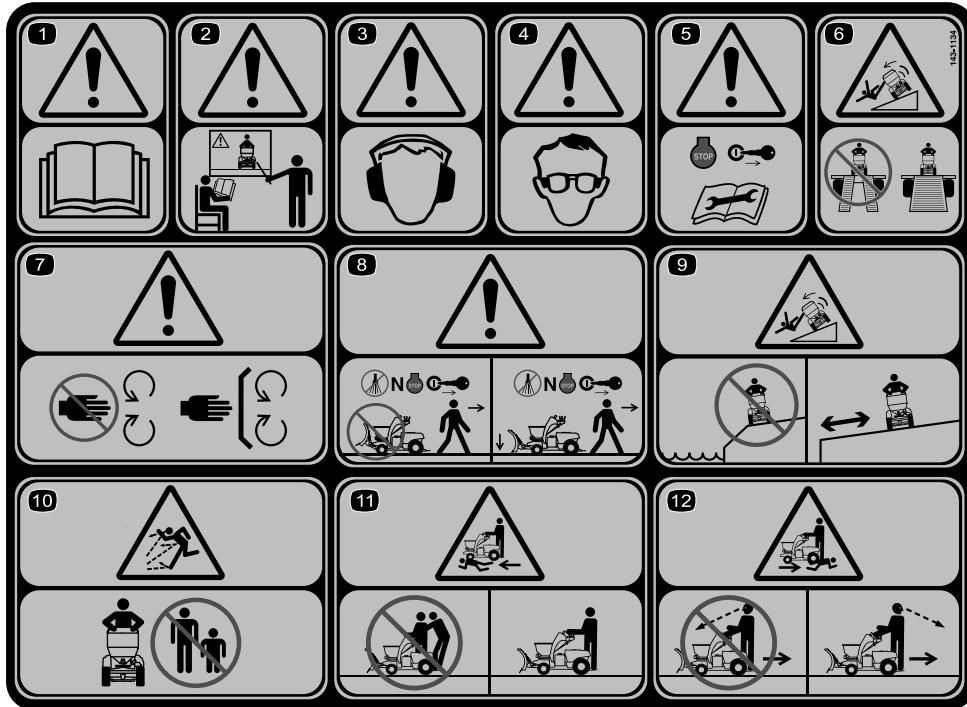
▲ **WARNING:** Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ticoCAProp65.com

CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

decal133-8062

133-8062



143-1134

decal143-1134

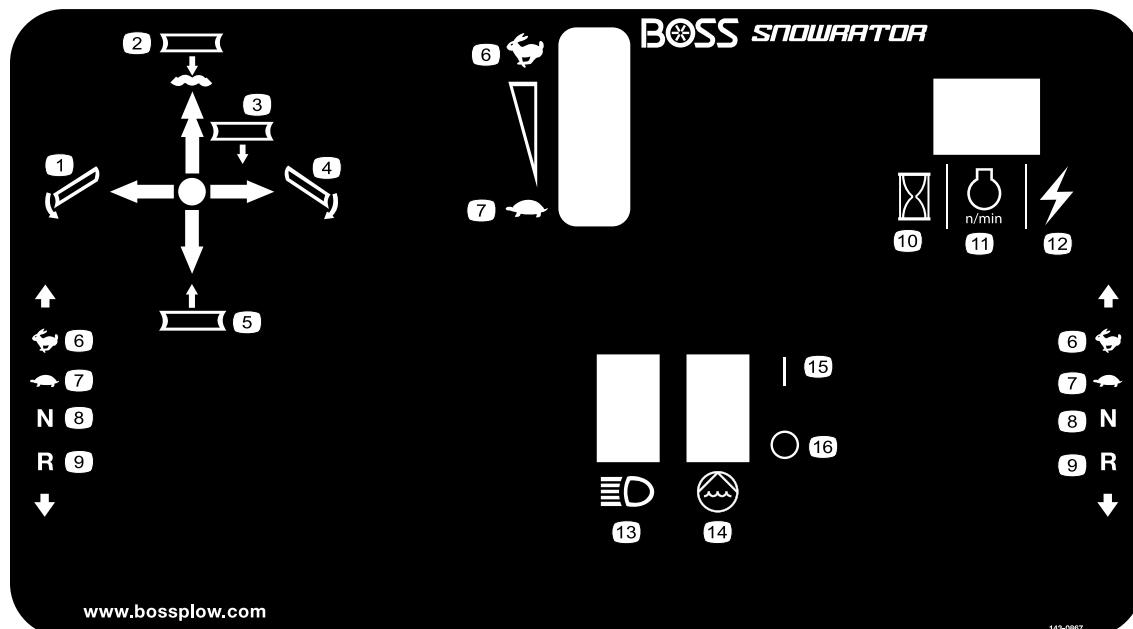
1. Attention – lisez le *Manuel du propriétaire*.
2. Attention – tous les utilisateurs doivent être formés à l'utilisation de la machine.
3. Attention – portez des protecteurs d'oreilles.
4. Attention – portez une protection oculaire.
5. Attention – coupez le moteur et enlevez la clé avant de faire l'entretien de la machine.
6. Risque de renversement – n'utilisez pas de rampes doubles pour charger la machine sur une remorque ; utilisez une rampe d'une seule pièce suffisamment large pour la machine
7. Attention – ne vous approchez pas des pièces mobiles ; gardez toutes les protections et tous les capots en place.
8. Attention – arrêtez la pompe de pulvérisation, mettez la machine au point mort, coupez le moteur et retirez la clé avant de quitter la machine ; abaissez la lame chasse-neige quand la machine ne sert pas.
9. Risque de basculement – n'utilisez pas la machine à proximité de fortes dénivellations ou sur les pentes ; restez au moins à 2 largeurs de machine des dénivellations.
10. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher.
11. Risque d'écrasement – ne transportez pas de passagers.
12. Risque d'écrasement – regardez derrière vous et vers le bas en marche arrière.



decalmsc23037

MSC23037

1. Attention – lisez le *Manuel du propriétaire*.
2. Attention – tous les utilisateurs doivent être formés à l'utilisation de la machine.
3. Attention – le coupleur doit être verrouillé avant l'utilisation du chasse-neige.
4. Attention – le coupleur doit être déverrouillé pour détacher le chasse-neige.
5. Attention – coupez le moteur, retirez la clé et lisez le *Manuel du propriétaire* avant d'effectuer une opération d'entretien.
6. Risque d'écrasement – ne vous tenez pas entre la lame chasse-neige et le véhicule pendant une opération d'entretien.
7. Attention – ne dépassiez pas 8 km/h quand vous transportez ou utilisez le chasse-neige.
8. Attention – abaissez la lame quand vous n'utilisez pas le véhicule.



www.bosspow.com

143-0867

decal143-0867

143-0867

- 1. Lame chasse-neige – rotation vers la gauche
- 2. Lame chasse-neige – position de flottement
- 3. Lame chasse-neige – abaissement/fonction D-Force
- 4. Lame chasse-neige – rotation vers la droite
- 5. Lame chasse-neige – levage
- 6. Haut régime
- 7. Bas régime
- 8. Point mort
- 9. Marche arrière
- 10. Compteur horaire
- 11. Régime moteur
- 12. Tension
- 13. Feux
- 14. Pompe de pulvérisation
- 15. Marche
- 16. Arrêt

Mise en service

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Installation du levier de commande de la lame chasse-neige

Fixez le levier de commande de la lame chasse-neige au raccordement prévu sur la machine ([Figure 3](#)).

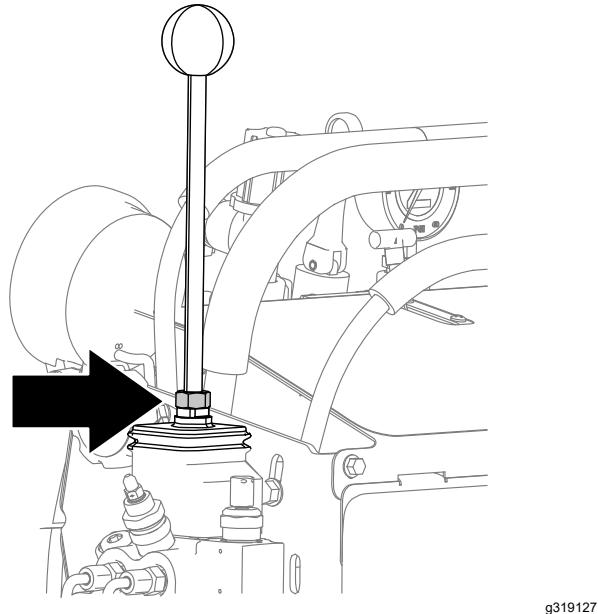


Figure 3

Contrôle de la pression des pneus

Pression : 1,24 bar

Contrôlez la pression de gonflage des pneus.

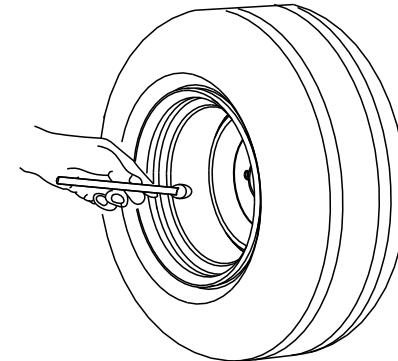


Figure 4

g001055

Contrôle du niveau d'huile moteur

Avant de mettre le moteur en marche et d'utiliser la machine, vérifiez le niveau d'huile dans le carter moteur ; voir [Contrôle du niveau d'huile moteur \(page 31\)](#).

Ajout de carburant dans la machine

Ajoutez du carburant dans la machine avant de démarrer ; voir [Ajout de carburant \(page 14\)](#).

Remarque: Vérifiez que le robinet d'arrivée de carburant est ouvert avant d'essayer de démarrer le moteur.

Contrôle du niveau de liquide hydraulique

Avant de mettre le moteur en marche et d'utiliser la machine, vérifiez le niveau de liquide hydraulique dans le réservoir ; voir [Contrôle du niveau du liquide hydraulique \(page 39\)](#).

Branchement des câbles de la batterie

Branchez toujours la borne positive avant la borne négative.

1. Branchez les 2 câbles positifs (rouges) et les bornes à la batterie.
2. Branchez les 2 câbles négatifs (noirs) et les bornes à la batterie.

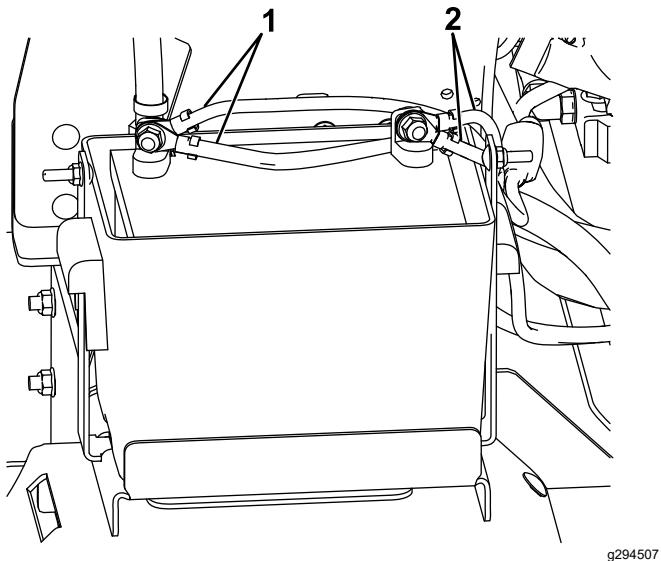


Figure 5

1. Câbles négatifs noirs (2) 2. Câbles positifs rouges (2)

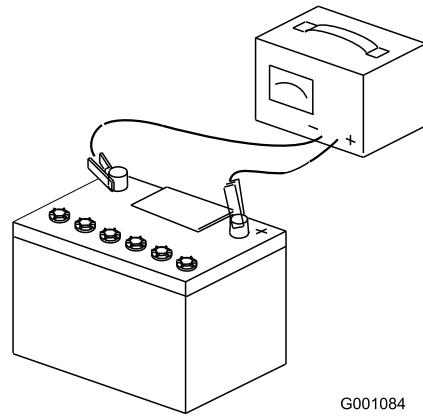


Figure 6

Charge de la batterie

⚠ ATTENTION

La charge de la batterie produit des gaz qui peuvent exploser et causer des blessures graves.

- **Tenez la batterie à l'écart des cigarettes, étincelles et flammes.**
- **Vérifiez que le commutateur d'allumage est sur arrêt.**
- **Aérez la pièce lorsque vous chargez ou utilisez la batterie dans un espace clos.**

Important: N'utilisez pas la machine si la batterie n'est pas branchée, au risque d'endommager le circuit électrique du moteur.

Chargez la batterie ; voir [Charge de la batterie \(page 36\)](#).

Vue d'ensemble du produit

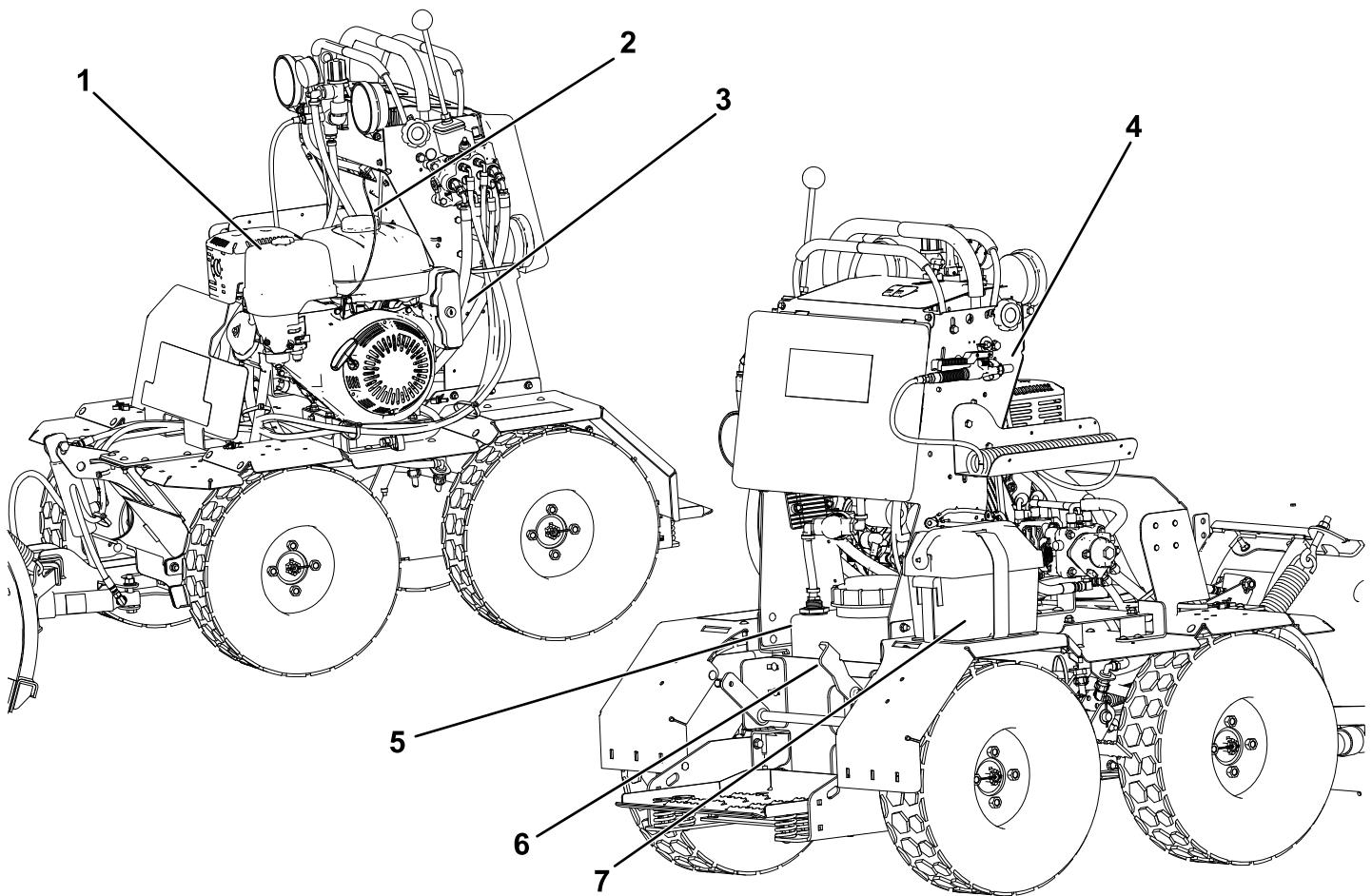


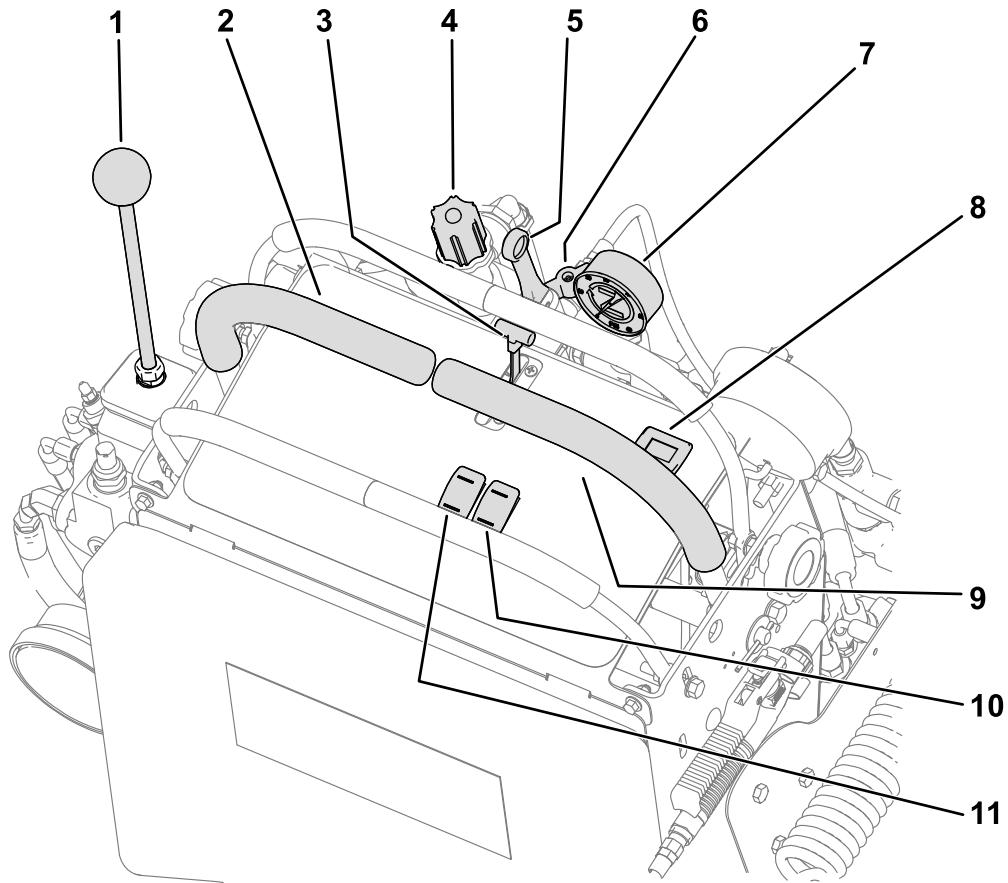
Figure 7

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| 1. Filtre à air | 5. Cuve du pulvérisateur |
| 2. Réservoir de carburant | 6. Frein de stationnement |
| 3. Commutateur d'allumage | 7. Batterie |
| 4. Pistolet de pulvérisation | |

g410620

Commandes

Avant de mettre le moteur en marche et d'utiliser la machine, familiarisez-vous avec toutes les commandes.



g319125

Figure 8

- | | |
|---|--|
| 1. Levier de commande de la lame chasse-neige | 7. Manomètre |
| 2. Levier de commande de déplacement gauche | 8. Écran d'information |
| 3. Commande d'accélérateur | 9. Levier de commande de déplacement droit |
| 4. Régulateur de pression de pulvérisation | 10. Interrupteur d'éclairage |
| 5. Vanne de pulvérisation | 11. Commande de pompe de pulvérisation |
| 6. Vanne du pistolet de pulvérisation | |

Pistolet de pulvérisation

Le pistolet de pulvérisation est situé sur le côté droit de la machine. Il permet de remplir la cuve du pulvérisateur de liquide avec précision.

Régulateur de pression de pulvérisation

Le régulateur de pression est situé près de la vanne de pulvérisation. Il permet de réguler la pression du système de pulvérisation. Tournez-le dans le sens horaire pour augmenter la pression. Tournez-le dans le sens antihoraire pour réduire la pression.

Vanne de pulvérisation

La vanne de pulvérisation est située près du régulateur de pression de pulvérisation. Elle dirige le débit de liquide en provenance de la cuve du pulvérisateur.

Vanne du pistolet de pulvérisation

La vanne du pistolet de pulvérisation est située devant la vanne de pulvérisation. Elle ouvre et ferme l'arrivée du liquide dans le pistolet de pulvérisation. Tournez la vanne dans le sens antihoraire pour l'ouvrir et dans le sens horaire pour la fermer.

Commande de pompe de pulvérisation

Cette commande permet de mettre en marche ou d'arrêter la pompe de pulvérisation.

Frein de stationnement

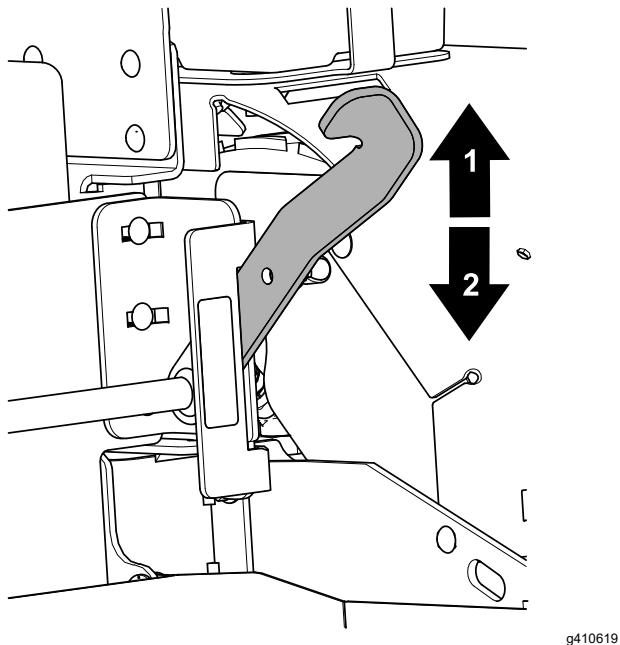


Figure 9

1. Desserrer

2. Serrer

g410619

Levier de commande de la lame chasse-neige

Le levier de commande de la lame chasse-neige est situé sur le côté gauche de la machine. Il permet de déplacer la lame chasse-neige vers le haut, le bas, la gauche et la droite.

Commande d'accélérateur

La commande d'accélérateur régule le régime moteur (tr/min). Elle permet un réglage variable continu entre BAS RÉGIME et HAUT RÉGIME.

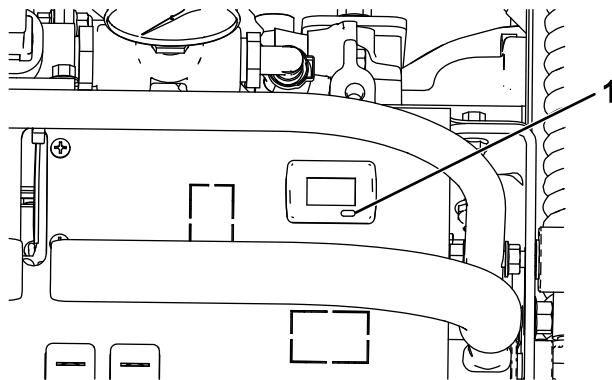
Leviers de commande de déplacement

Les leviers de commande de déplacement permettent de conduire la machine en marche avant, en marche arrière et de tourner à droite ou à gauche.

Écran d'information

L'écran d'information indique l'heure, le nombre d'heures de fonctionnement, le régime moteur et la

tension batterie de la machine. Vous pouvez passer d'un écran à l'autre en appuyant sur le bouton (Figure 10).



g294496

Figure 10

1. Bouton

- Écran de l'horloge - affiche l'heure
- Écrans du compteur horaire – le compteur horaire enregistre le nombre d'heures de fonctionnement du moteur. Il se déclenche dès que le moteur tourne. Programmez les entretiens réguliers en fonction du nombre d'heures indiqué. Le premier écran affiche le nombre d'heures total. Le second écran affiche le totalisateur journalier.
- Écran de la tension batterie - affiche la tension de batterie.
- Écrans de régime moteur (tr/min) - affichent le régime moteur. Le second écran indique le régime maximum.

Commandes du moteur

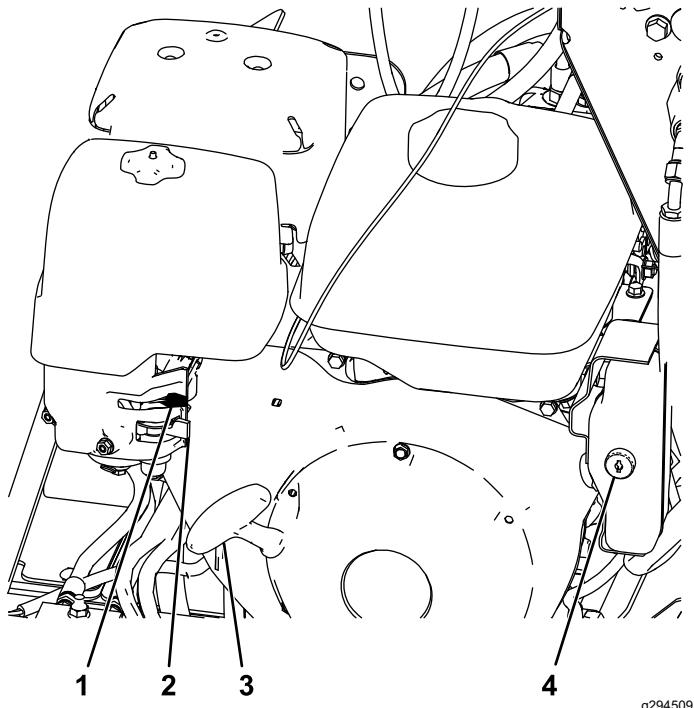


Figure 11

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1. Robinet d'arrivée de carburant | 3. Poignée du lanceur |
| 2. Commande de starter | 4. Commutateur d'allumage |

Poignée du lanceur

Si la batterie n'est pas chargée, vous pouvez démarrer le moteur au lanceur. Pour démarrer le moteur, tournez le commutateur d'allumage à la position CONTACT et tirez vivement sur la poignée du lanceur pour lancer le moteur. Les commandes moteur décrites ci-dessus doivent toutes être correctement réglées pour que le moteur puisse démarrer.

Caractéristiques techniques

Remarque: Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Largeur de la lame chasse-neige	1,2 m
Hauteur de la lame chasse-neige	55,8 cm
Largeur de la machine	97,8 cm
Longueur de la machine	1,8 m
Hauteur de la machine	1,3 m
Poids	385,5 kg

Robinet d'arrivée de carburant

Le robinet d'arrivée de carburant est situé sous la commande de starter. Amenez le levier du robinet d'arrivée de carburant à la position OUVERTE avant d'essayer de démarrer le moteur. Lorsque vous avez fini d'utiliser la machine, coupez le moteur et amenez le levier du robinet d'arrivée de carburant en position FERMÉE. Fermez robinet d'arrivée de carburant avant de transporter ou de remiser la machine.

Commande de starter

Utilisez la commande de starter pour démarrer quand le moteur est froid. Avant de démarrer le moteur, amenez la commande de starter en position FERMÉE. Lorsque le moteur tourne, amenez la commande de starter en position OUVERTE. N'utilisez pas la commande de starter si le moteur est déjà chaud ou si la température ambiante est élevée.

Commutateur d'allumage

Le commutateur d'allumage permet de démarrer et de couper le moteur. Ce commutateur est situé sur le côté du moteur. Tournez le commutateur d'allumage à la position DÉMARRAGE pour démarrer le moteur. Tournez le commutateur à la position CONTACT pour faire tourner le moteur. Tournez le commutateur à la position ARRÊT pour couper le moteur.

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par BOSS est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre concessionnaire-réparateur agréé ou votre distributeur BOSS agréé, ou rendez-vous sur le site www.bossplow.com.

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine BOSS. Les pièces de rechange et accessoires provenant d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Utilisation

Avant l'utilisation

Consignes de sécurité avant utilisation

Consignes de sécurité générales

- Ne confiez jamais l'utilisation de la machine à des enfants ou à des personnes non qualifiées. La réglementation locale peut imposer un âge minimum pour les utilisateurs. Le propriétaire de la machine est responsable de la formation de tous les utilisateurs et mécaniciens.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Apprenez à arrêter la machine et à couper le moteur rapidement.
- Vérifiez toujours que les contacteurs de sécurité et les capots de protection sont en place et fonctionnent correctement. Si ce n'est pas le cas, n'utilisez pas la machine.
- Avant de déblayer la neige, vérifiez toujours que la lame chasse-neige est en bon état de marche.
- Vérifiez le serrage de tous les raccords, ainsi que l'état de tous les flexibles hydrauliques, avant de mettre le système sous pression.
- Vérifiez que la plate-forme de l'opérateur est exempte de neige et de glace.
- Familiarisez-vous avec le lieu d'utilisation ; les obstacles masqués tels que bordures et tuyaux peuvent endommager la lame chasse-neige ou la machine.

Consignes de sécurité concernant le carburant

- Le carburant est extrêmement inflammable et hautement explosif. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que toute personne à proximité, et causer des dommages matériels.
 - Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme le carburant, posez le bidon et/ou la machine directement sur le sol avant de faire le plein ; ne les laissez pas dans un véhicule ou sur un support quelconque.
 - Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyez tout carburant répandu.

- Ne fumez jamais en manipulant du carburant et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles.
- Ne retirez pas le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez pas de carburant dans le réservoir lorsque le moteur tourne ou est chaud.
- Ne tentez pas de démarrer le moteur si du carburant a été répandu. Évitez de créer des sources d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs de carburant.
- Conservez le carburant dans un bidon homologué et hors de portée des enfants.
- Le carburant est toxique et même mortel en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.
 - Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.
 - Éloignez les mains et le visage du pistolet et de l'ouverture du réservoir de carburant.
 - N'approchez pas le carburant des yeux et de la peau.
- Ne remisez pas la machine ou le bidon de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.
- Ne remplissez pas les bidons de carburant à l'intérieur d'un véhicule ou sur le plateau d'une remorque ou d'un camion dont le revêtement est en plastique. Posez toujours les bidons sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Descendez la machine du camion ou de la remorque et faites le plein de carburant lorsqu'elle est au sol. Si cela n'est pas possible, remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon et non directement à la pompe.
- N'utilisez pas la machine si elle n'est pas équipée du système d'échappement complet et en bon état de marche.
- Maintenez le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon jusqu'à la fin du remplissage. N'utilisez pas de dispositif de verrouillage du pistolet en position ouverte.
- Si du carburant s'est répandu sur vos vêtements, changez-vous immédiatement. Essuyez tout carburant répandu.
- Ne remplissez jamais le réservoir de carburant excessivement. Remettez en place le bouchon du réservoir de carburant et serrez-le à fond.

Ajout de carburant

- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans

plomb propre et fraîche (stockée depuis moins d'un mois) ayant un indice d'octane de 86 ou plus (méthode de calcul $[R+M]/2$).

- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'été, à moins d'utiliser un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.

Utilisation d'un stabilisateur/conditionneur

Vous pouvez utiliser un additif stabilisateur/conditionneur selon les indications du fabricant de l'additif pour que le carburant reste frais plus longtemps.

Important: N'utilisez pas d'additifs contenant du méthanol ou de l'éthanol.

Ajoutez au carburant frais la quantité de stabilisateur/conditionneur indiquée par le fabricant du stabilisateur.

Remplissage du réservoir de carburant

Capacité : 6,1 litres

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, amenez les leviers de commande de déplacement à la position POINT MORT, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et retirez la clé.
2. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant et retirez-le.
3. Remplissez le réservoir de carburant jusqu'en haut du filtre.

Remarque: Ne remplissez pas le réservoir de carburant au-delà du haut du filtre. L'espace libre dans le réservoir permet au carburant de se dilater.

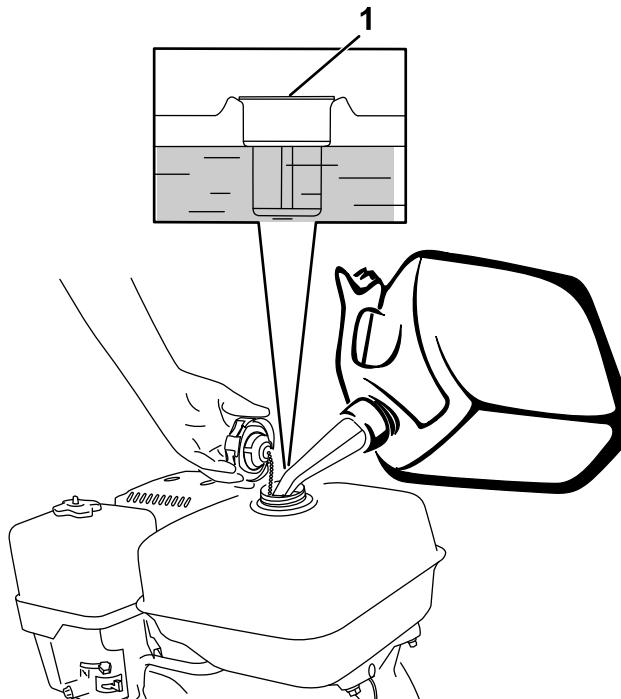


Figure 12

1. Niveau de carburant maximum
4. Revissez fermement le bouchon du réservoir de carburant.
5. Essuyez le carburant éventuellement répandu.

Remplissage de la cuve du pulvérisateur

Capacité : 75 litres

1. Nettoyez la surface autour du bouchon de la cuve (Figure 13).

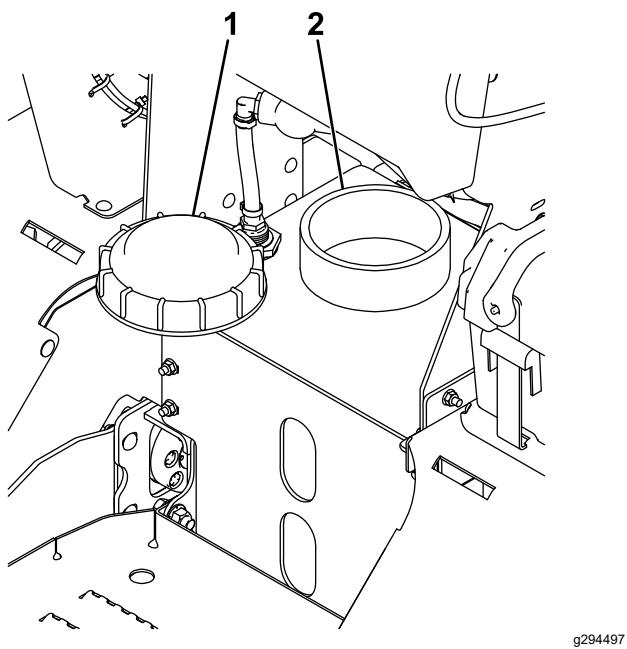


Figure 13

1. Bouchon de la cuve 2. Cuve du pulvérisateur

2. Retirez le bouchon de la cuve et remplissez la cuve avec la solution de liquide de déglaçage.

Important: Utilisez uniquement du liquide de déglaçage prémélangé pour éviter de provoquer des réactions chimiques dangereuses.

3. Essuyez les coulées éventuelles et remettez en place le bouchon de la cuve.

Entretien journalier

Avant de démarrer la machine chaque jour, effectuez les procédures prévues décrites à la section [Entretien \(page 27\)](#).

Pendant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Le propriétaire/l'utilisateur est responsable des accidents pouvant entraîner des dommages corporels ou matériels et peut les prévenir.
- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Attachez les cheveux longs et ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendant.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne faites rien d'autre qui puisse vous

distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.

- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- N'utilisez pas la machine s'il y a un risque d'orage.
- Ne transportez jamais de passagers sur la machine et éloignez les personnes à proximité et les animaux de la machine pendant l'utilisation.
- Ne montez pas sur la lame chasse-neige et ne vous tenez pas dessus en roulant.
- Avant de démarrer le moteur, vérifiez que toutes les commandes sont au point mort et que vous êtes à la position de conduite.
- Ne placez jamais aucune partie du corps entre la lame chasse-neige et le véhicule.
- N'attendez pas que la neige se soit accumulée ; déneigez toujours pendant qu'il neige.
- N'utilisez pas la machine sans une bonne visibilité ou un éclairage suffisant.
- Utilisez toujours la machine depuis la plate-forme ; n'utilisez pas la machine lorsque vous vous tenez au sol.
- Avant de faire marche arrière, vérifiez que la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire.
- Faites preuve de la plus grande prudence à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.
- Abaissez toujours la lame quand le véhicule ne sert pas.
- Lorsque vous conduisez le véhicule sans déblayer, positionnez la lame chasse-neige de manière à ne pas bloquer la vue.
- Ralentissez et faites preuve de prudence quand vous changez de direction, ainsi que pour traverser des routes et des trottoirs avec la machine. Cédez toujours le passage.
- Ne modifiez pas la position de la lame pendant que la machine se déplace.
- Ne conduisez pas tout en pulvérisant un pulvérisateur manuel.
- N'utilisez jamais la machine à grande vitesse sur un sol glissant.
- Ne faites tourner le moteur que dans des zones bien ventilées. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, qui est mortel en cas d'inhalation.
- Ne laissez jamais la machine en marche sans surveillance.
- Avant de quitter la position de conduite :

- Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
- Amenez les leviers de commande de déplacement à la position POINT MORT.
- Serrez le frein de stationnement.
- Coupez le moteur.
- Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Enlevez la clé.
- Coupez le moteur de la machine et enlevez la clé dans les cas suivants :
 - Avant de faire le plein de carburant.
 - Avant de retirer des obstructions
 - Avant de contrôler, de nettoyer ou d'intervenir sur la lame chasse-neige ou le pulvérisateur
 - Avant de quitter la position de conduite
- N'utilisez pas la machine comme véhicule de remorquage.
- Utilisez uniquement des accessoires et outils agréés par BOSS Products.

Consignes de sécurité concernant l'utilisation sur les pentes

- La conduite sur une pente est l'une des causes majeures de perte de contrôle et de retournement de la machine pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles. Vous êtes responsable de la sécurité de la conduite sur les pentes. L'utilisation de la machine sur une pente nécessite une attention particulière. Avant d'utiliser la machine sur une pente, vous devez :
 - Lire et comprendre les instructions relatives à l'utilisation sur les pentes qui figurent dans le manuel et sur la machine.
 - Évaluer chaque jour l'état du terrain pour déterminer si la pente permet d'utiliser la machine sans risque. Faire preuve de bon sens et de discernement lors de cette évaluation. Les conditions sur le terrain, telle l'humidité, peuvent rapidement modifier le fonctionnement de la machine sur les pentes.
- Évitez de circuler sur des pentes excessivement raides.
- Repérez les dangers depuis le bas de la pente. N'utilisez pas la machine près de fortes dénivellations, fossés, berges, étendues d'eau ou autres dangers. La machine pourrait se retourner brusquement si une roue passe par-dessus une dénivellation quelconque et se retrouve dans le vide, ou si un bord s'effondre. Gardez une distance de sécurité (deux fois la largeur de la machine)

entre la machine et tout danger potentiel. Utilisez une machine autotractionnée ou un outil portable pour intervenir dans ce type de zones.

- Évitez de démarrer, de vous arrêter ou de tourner sur les pentes. Ne changez pas soudainement de vitesse ou de direction ; tournez lentement et graduellement.
- N'utilisez pas la machine si l'adhérence, la direction ou la stabilité peuvent être compromises. Tenez compte du fait qu'une perte de l'adhérence est possible en travers des pentes ou dans les descentes. La perte d'adhérence des roues motrices peut entraîner le patinage des roues et la perte du freinage et de la direction. La machine peut déraper même si les roues motrices sont immobilisées.
- Enlevez ou balisez les obstacles tels que fossés, trous, ornières, bosses, rochers ou autres dangers cachés. La neige épaisse et les congères peuvent dissimuler des obstacles. Les irrégularités du terrain peuvent provoquer le retournement de la machine.
- Redoublez de prudence lorsque la machine est équipée d'outils ou d'accessoires. Ceux-ci peuvent modifier la stabilité et entraîner la perte du contrôle de la machine. Suivez les instructions d'utilisation des contrepoids données sur www.bosspow.com.
- Si vous perdez le contrôle de la machine, descendez de la plate-forme et éloignez-vous dans la direction opposée au sens de déplacement de la machine.

Consignes de sécurité concernant le pulvérisateur

- Ne dirigez jamais le pistolet de pulvérisation vers des personnes ou des animaux.
- Ne placez pas les mains ou toute autre partie du corps devant la buse de pulvérisation.
- Ne laissez pas l'équipement sous pression sans surveillance.
- N'utilisez pas le pistolet de pulvérisation si le flexible, le dispositif de verrouillage, la buse ou toute autre composant est absent ou endommagé.
- N'utilisez pas le pistolet de pulvérisation en cas de fuites au niveau d'un flexible, d'un raccord ou de tout autre composant.
- Ne pulvérisez pas à proximité de lignes électriques ; le jet de produit pourrait entrer en contact avec les lignes électriques et provoquer un choc électrique potentiellement fatal.
- Ne conduisez pas pendant que vous pulvérisez avec le pistolet.
- Ne pulvérisez jamais à proximité de qui que ce soit, en particulier des enfants ou animaux.

Démarrage du moteur

Important: N'actionnez pas le démarreur plus de 5 secondes de suite. Si le moteur ne démarre pas, attendez 15 secondes avant de faire une nouvelle tentative. Le démarreur risque de griller si vous ne respectez pas ces consignes.

Remarque: Vous aurez peut-être besoin de répéter le cycle de démarrage lorsque vous démarrez le moteur pour la première fois après le remplissage du système d'alimentation s'il était complètement vide.

1. Tournez le robinet d'arrivée de carburant à la position OUVERTE (Figure 14).

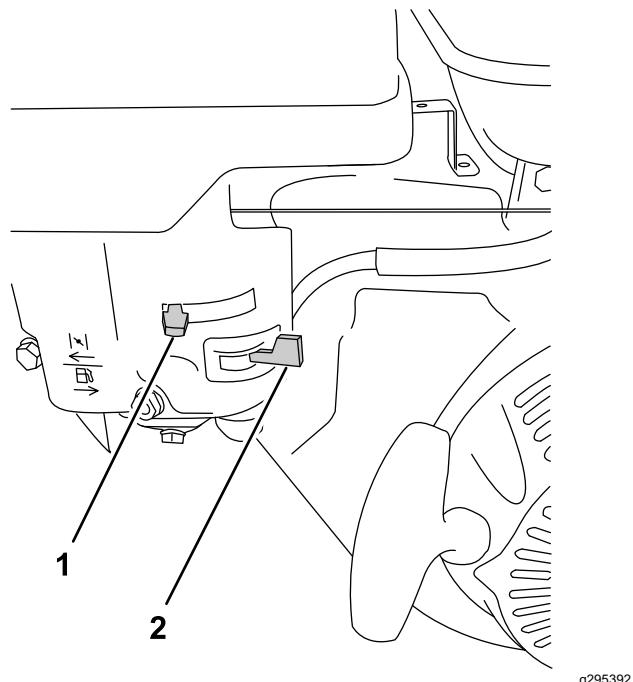


Figure 14

1. Commande de starter
2. Robinet d'arrivée de carburant
2. Déplacez la commande d'accélérateur à mi-course à partir de la position BAS RÉGIME (Figure 15).

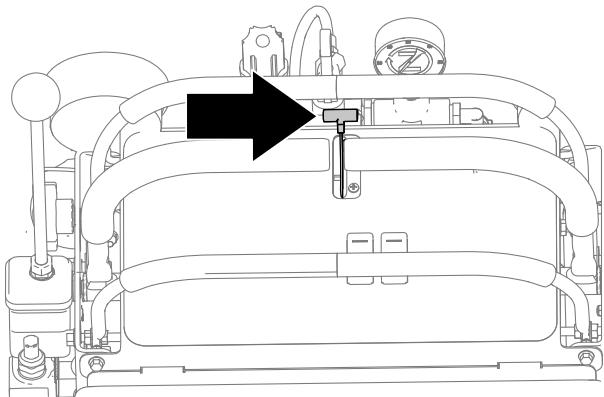


Figure 15

3. Positionnez la commande de starter comme suit (Figure 14) :
 - Pour démarrer un moteur froid, placez la commande de starter en position FERMÉE.
 - Pour démarrer un moteur chaud, placez la commande de starter en position OUVERTE.
4. Tournez le commutateur d'allumage à la position CONTACT (Figure 16).

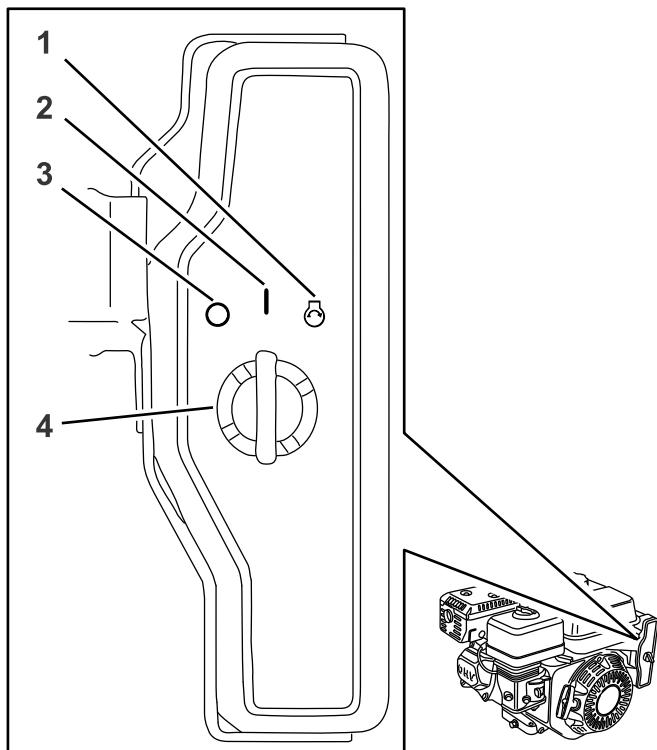


Figure 16

1. Moteur – DÉMARRAGE
2. Moteur – CONTACT
3. Moteur – ARRÊT
4. Commutateur d'allumage
5. Tournez la clé à la position DÉMARRAGE et laissez-la sur cette position jusqu'à ce que le moteur démarre (Figure 16).

Si le moteur ne démarre pas dans les 5 secondes, relâchez la clé et attendez au moins 15 secondes avant d'actionner à nouveau le démarreur.

Remarque: Si vous actionnez le démarreur plus de 5 secondes de suite, le moteur du démarreur va surchauffer et risque alors d'être endommagé.

Remarque: Si la commande de starter est en position FERMÉE pour démarrer le moteur, ramenez-la progressivement à la position OUVERTE à mesure que le moteur se réchauffe. Si le moteur cale ou hésite, repoussez la commande de starter à la position FERMÉE jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement. Laissez chauffer le moteur puis ramenez la commande de starter en position OUVERTE.

Arrêt du moteur

⚠ PRUDENCE

Les enfants ou les personnes à proximité risquent de se blesser s'ils déplacent ou essayent d'utiliser la machine, lorsque celle-ci est laissée sans surveillance.

Retirez toujours la clé lorsque vous laissez la machine sans surveillance.

Laissez le moteur tourner au ralenti à la position BAS RÉGIME pendant 60 secondes avant de tourner le commutateur d'allumage à la position ARRÊT.

1. Vérifiez que la commande de starter est en position HORS SERVICE.
2. Placez la commande d'accélérateur à la position BAS RÉGIME.
3. Placez le commutateur d'allumage à la position ARRÊT.

Important: Pour éviter les fuites de carburant, vérifiez que le robinet d'arrivée de carburant est fermé avant de transporter ou de remiser la machine. Avant de remiser la machine, débranchez le fil de la ou des bougies pour éviter tout démarrage accidentel.

Conduite en marche avant ou en marche arrière

La commande d'accélérateur permet de réguler le régime moteur mesuré en tours par minute. Placez la commande d'accélérateur à la position HAUT RÉGIME pour des performances optimales.

⚠ PRUDENCE

La machine peut tourner très rapidement, et vous risquez alors d'en perdre le contrôle, de vous blesser et d'endommager la machine.

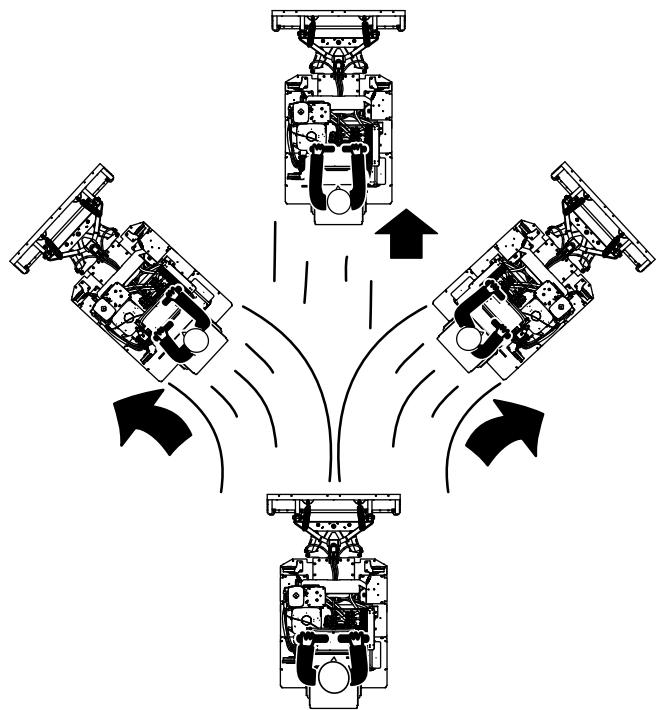
Ralentissez avant de prendre des virages serrés.

Conduite en marche avant

Poussez lentement les leviers de commande de déplacement vers l'avant (Figure 17).

Remarque: La vitesse de déplacement de la machine, dans l'une ou l'autre direction, est proportionnelle au déplacement des leviers de commande.

Remarque: Pour arrêter la machine, ramenez les leviers de commande de déplacement à la position POINT MORT.



g294499

Figure 17

Conduite en marche arrière

Tirez lentement les leviers de commande de déplacement vers l'arrière (Figure 18). Lorsque vous faites marche arrière, vérifiez toujours que la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire.

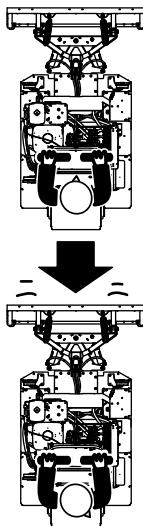


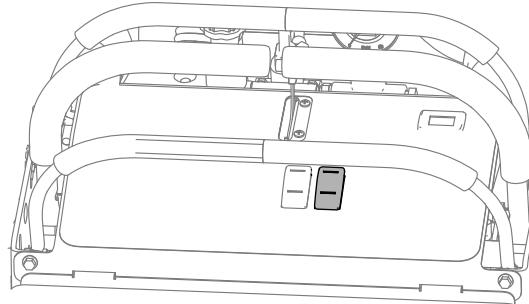
Figure 18

g294500

- Pour orienter la lame chasse-neige vers la gauche, poussez le levier de commande vers la gauche.
- Pour activer la position de flottement, poussez le levier de commande vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position de verrouillage, ce qui permet à la lame du chasse-neige de suivre le relief du sol. Le levier de commande reste en position de FLOTTEMENT jusqu'à ce qu'il soit ramené au centre.

Utilisation du pulvérisateur

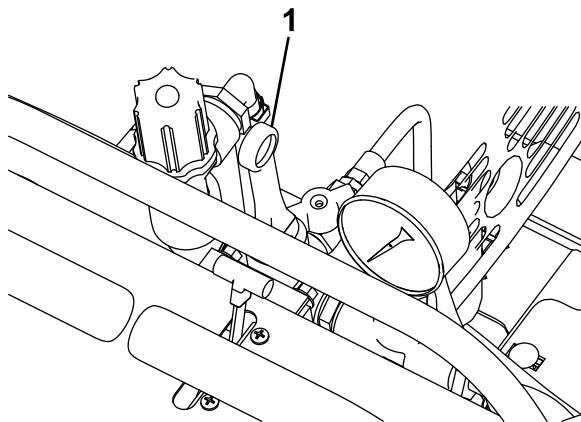
1. Conduisez la machine jusqu'à la zone à pulvériser.
2. Mettez en marche la pompe de pulvérisation ([Figure 20](#)).



g319129

Figure 20

3. Ouvrez la vanne du pulvérisateur pour commencer la pulvérisation ([Figure 21](#)).



g295496

Figure 21

1. Vanne de pulvérisation
4. Une fois la pulvérisation terminée, fermez la vanne et arrêtez la pompe de pulvérisation.

Réglage du régulateur de pression de pulvérisation

Si le débit de pulvérisation est trop ou pas assez important, réglez le régulateur de pression de

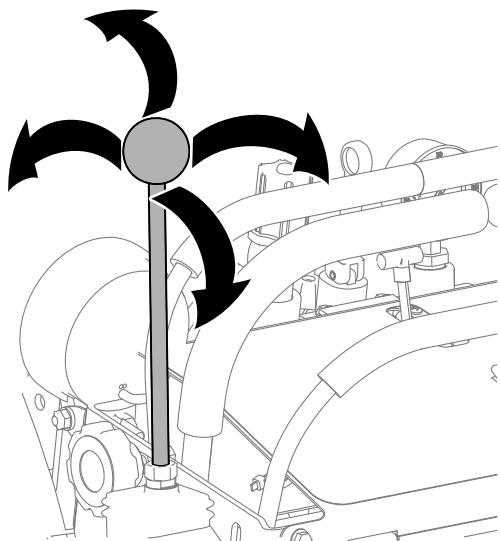


Figure 19

g319128

- Pour lever la lame chasse-neige, tirez le le levier de commande en arrière.
- Pour abaisser la lame chasse-neige, poussez le levier de commande en avant.
- Pour orienter la lame chasse-neige vers la droite, poussez le levier de commande vers la droite.

pulvérisation (Figure 22). Tournez le régulateur de pression dans le sens horaire pour augmenter la pression. Tournez le régulateur de pression dans le sens antihoraire pour réduire la pression.

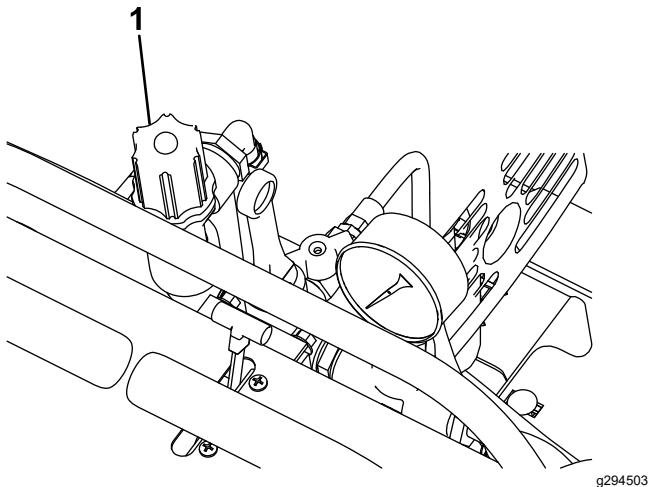


Figure 22

1. Régulateur de pression de pulvérisation

Conseils de pulvérisation

- N'empiez pas sur les zones que vous avez déjà pulvérisées.
- Vérifiez que les buses ne sont pas bouchées. Remplacez toutes les buses usées ou endommagées.
- Vous obtiendrez de meilleurs résultats si la machine se déplace lorsque vous mettez en marche le pulvérisateur.

Utilisation du pistolet de pulvérisation

Remarque: Ne conduisez pas pendant que vous pulvérisiez avec le pistolet.

1. Conduisez la machine jusqu'à la zone à pulvériser.
2. Mettez en marche la pompe de pulvérisation (Figure 20).
3. Tournez la vanne du pistolet de pulvérisation en position OUVERTE (Figure 23).

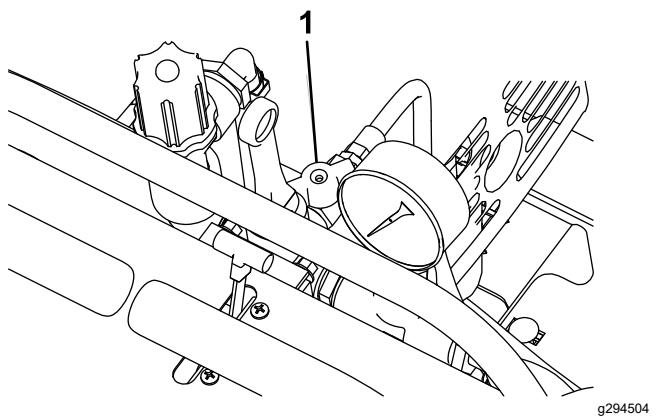


Figure 23

1. Commande de pompe de pulvérisation
4. Serrez la poignée dur pistolet pour commencer la pulvérisation (Figure 24).

Tournez le verrou de la poignée pour continuer de pulvériser sans avoir à serrer la poignée.

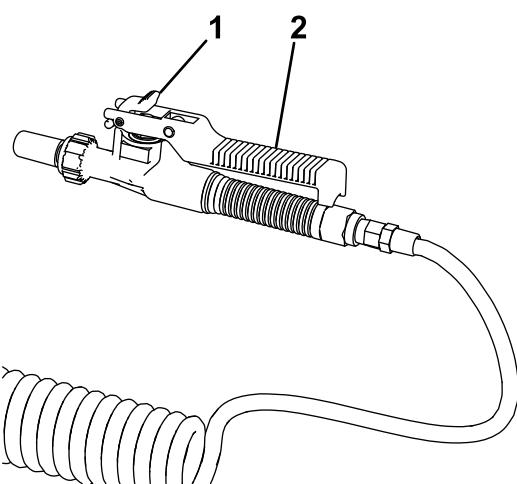


Figure 24

1. Verrou de la poignée
2. Poignée
5. Une fois la pulvérisation terminée, tournez la vanne du pistolet à la position FERMÉE et arrêtez la pompe de pulvérisation.

Comment déboucher une buse

Si une buse se bouche pendant la pulvérisation, nettoyez-la de la manière suivante :

1. Fermez la vanne du pulvérisateur et arrêtez la pompe de pulvérisation.
2. Arrêtez la machine sur une surface plane et horizontale et coupez le moteur.
3. Retirez la buse obstruée et nettoyez-la avec un vaporisateur d'eau et une brosse à dents.
4. Remettez la buse en place.

Utilisation de l'écran d'information

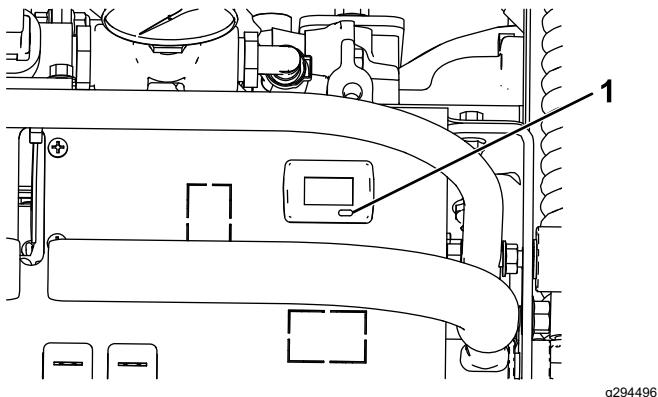


Figure 25

g294496

1. Bouton

Modification du réglage de l'affichage de l'horloge

1. Appuyez sur le bouton pendant 3 secondes pour modifier les réglages de l'horloge.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton pour alterner entre l'affichage au format 12 heures et au format 24 heures.
3. Attendez que l'horloge réapparaisse sur l'écran de l'afficheur d'informations avant d'appuyer à nouveau sur le bouton.

Modification de l'heure

1. Appuyez sur le bouton pendant 3 secondes pour modifier les réglages de l'horloge.
2. Attendez que l'heure actuelle se mette à clignoter.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton pour augmenter le chiffre de l'heure.
4. Si vous voulez diminuer le chiffre de l'heure, attendez que la flèche en bas de l'écran change de direction puis appuyez à nouveau sur le bouton pour diminuer le chiffre de l'heure.
5. Attendez que l'horloge réapparaisse sur l'écran de l'afficheur d'informations avant d'appuyer à nouveau sur le bouton.

Réinitialisation du totalisateur journalier

1. Appuyez sur le bouton pendant 3 secondes pour réinitialiser le totalisateur journalier.
2. Attendez que le totalisateur journalier réapparaisse sur l'écran de d'information avant d'appuyer à nouveau sur le bouton.

Modification du réglage d'alerte de la tension batterie

1. Appuyez sur le bouton pendant 3 secondes pour modifier le réglage de l'alerte de la tension batterie.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton pour augmenter la valeur à laquelle l'alerte basse tension se déclenche.
3. Si vous voulez diminuer la valeur, attendez que la flèche en bas de l'écran change de direction puis appuyez à nouveau sur le bouton pour diminuer la valeur à laquelle l'alerte basse tension se déclenche.
4. Attendez que l'écran de la tension batterie réapparaisse sur l'écran d'information avant d'appuyer à nouveau sur le bouton.

Modification du nombre d'impulsions par tour

1. Appuyez sur le bouton pendant 3 secondes pour modifier le nombre d'impulsions.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton pour passer de 0,5 à 1, 2 ou 4.
3. Attendez que l'écran de régime moteur réapparaisse sur l'écran d'information avant d'appuyer à nouveau sur le bouton.

Réinitialisation du suivi du régime maximum

1. Appuyez sur le bouton pendant 3 secondes pour réinitialiser l'écran de régime maximum.
2. Attendez que l'écran de régime moteur réapparaisse sur l'écran d'information avant d'appuyer à nouveau sur le bouton.

Modification du réglage du rétroéclairage

1. Depuis n'importe quel écran, appuyez sur le bouton pendant 3 secondes et attendez que l'écran des réglages disparaisse.
2. Avant que l'écran précédent réapparaisse, « bL » s'affiche.
3. Appuyez encore une fois sur le bouton pour alterner entre activé (On), désactivé (Off) et Auto.
4. Attendez que l'écran affiché précédemment réapparaisse avant d'appuyer à nouveau sur le bouton.

Après l'utilisation

Consignes de sécurité après utilisation

Consignes de sécurité générales

- Coupez toujours le moteur, enlevez la clé, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou de la remiser.
- Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Coupez l'arrivée de carburant et arrêtez le pulvérisateur avant de remiser ou de transporter la machine.
- Ne remisez jamais la machine ou les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.
- Utilisez des rampes pleine largeur pour charger la machine sur une remorque ou un camion.
- Arrimez solidement la machine au moyen de sangles, chaînes, câbles ou cordes. Les sangles avant et arrière doivent être dirigées vers le bas et l'extérieur de la machine. Voir [Transport de la machine \(page 25\)](#).
- Ne stockez pas de matériaux dans la cuve du pulvérisateur.
- Rincez la cuve du pulvérisateur avec de l'antigel RV avant de la remiser.
- Si vous remisez la machine plus d'un mois, reportez-vous à la section [Remisage \(page 43\)](#) pour prendre connaissance de renseignements importants.

Vidange de la cuve du pulvérisateur

1. Fermez la vanne du pulvérisateur, arrêtez la machine sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement et coupez le moteur.
2. Tournez la vanne du pistolet de pulvérisation en position OUVERTE.
3. Pointez le pistolet-pulvérisateur vers un bac de vidange et serrez la poignée pour vidanger la cuve.
4. Lorsque la cuve est complètement vide, tournez la vanne du pistolet en position FERMÉE et coupez la pompe de pulvérisation.

Important: Débarrassez-vous des produits chimiques provenant de la cuve du pulvérisateur conformément à la réglementation locale en matière d'environnement et aux consignes du fabricant.

Rinçage du système de pulvérisation

Important: Utilisez uniquement de l'eau propre pour nettoyer le pulvérisateur.

Important: Vous devez toujours vidanger et rincer le pulvérisateur après chaque utilisation. Si le pulvérisateur n'est pas rincé et nettoyé, les produits chimiques peuvent sécher et obstruer les conduites, les filtres, les vannes, le corps des buses, la pompe et d'autres composants.

Nettoyez le système de pulvérisation après chaque séance de pulvérisation. Pour nettoyer correctement le système de pulvérisation, procédez comme suit :

- Effectuez 3 cycles de rinçage séparés.
 - Utilisez les agents nettoyants et de neutralisants recommandés par les fabricants des produits chimiques.
 - Utilisez de l'eau pure et propre (sans agent nettoyant ou neutralisants) pour le dernier rinçage.
1. Remplissez la cuve d'eau propre et fermez le couvercle.
 2. Démarrez le moteur, mettez en marche la pompe de pulvérisation et ouvrez la vanne du pulvérisateur.
 3. Réglez la pression à un niveau élevé au moyen de la vanne du pulvérisateur.
 4. Assurez-vous que toutes les buses pulvérissent correctement.
 5. Attendez que toute l'eau de la cuve soit pulvérisée par les buses.
 6. Fermez la vanne du pulvérisateur, arrêtez la pompe de pulvérisation et coupez le moteur.
 7. Répétez les opérations 1 à 6 au moins 2 autres fois pour que le système de pulvérisation soit parfaitement nettoyé.

Important: Vous devez toujours effectuer 3 cycles de rinçage pour nettoyer parfaitement le système de pulvérisation et les

accessoires de pulvérisation ; cela évitera au système de subir des dommages.

Conditionnement du système de pulvérisation

Conditionnez le système de pulvérisation après chaque séance de pulvérisation.

Spécifications du conditionneur

Spécifications du conditionneur : « antigel RV non toxique » au propylène glycol avec inhibiteur de corrosion

Important: Utilisez uniquement du propylène glycol avec inhibiteur de corrosion.

N'utilisez pas de propylène glycol recyclé.

N'utilisez pas d'antigel à l'éthylène glycol.

N'utilisez pas de propylène glycol additionné d'alcools solubles (méthanol, éthanol ou isopropanol) ou de liquides de déglaçage.

1. Arrêtez la machine dans l'espace de vidange, serrez le frein de stationnement et coupez le moteur.
2. Ajoutez 7,5 litres de conditionneur dans la cuve.
3. Démarrez le moteur et mettez en marche la pompe de pulvérisation.
4. Laissez le conditionneur circuler pendant au moins 3 minutes.
5. Ouvrez la vanne du pulvérisateur et la valve du pistolet, et pulvérisez la totalité du conditionneur par les buses.

Remarque: La plupart des antigels RV au propylène glycol sont de couleur rose. Utilisez un bac de récupération pour recueillir un peu du liquide pulvérisé par plusieurs buses.

6. Fermez la vanne du pulvérisateur et arrêtez la pompe de pulvérisation quand la cuve est vide.

Utilisation du robinet d'arrivée de carburant

Fermez le robinet d'arrivée de carburant à la fin de chaque journée, ainsi que pour le transport, l'entretien et le remisage (Figure 26).

Vérifiez que le robinet d'arrivée de carburant est ouvert avant de démarrer le moteur.

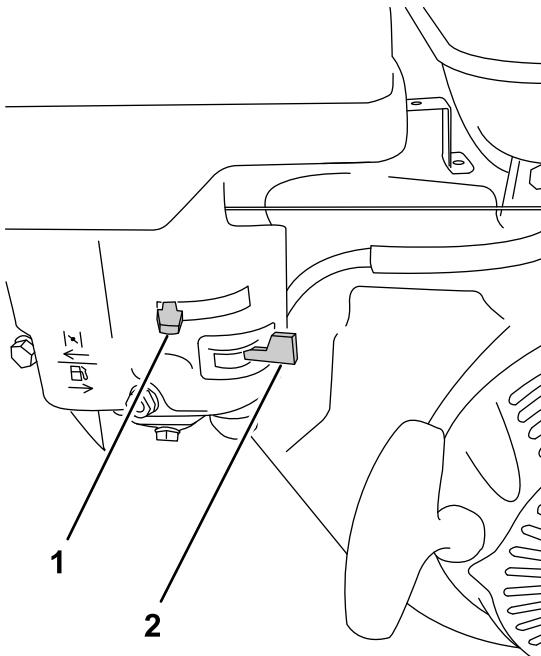


Figure 26

1. Commande de starter 2. Robinet d'arrivée de carburant

Pousser la machine à la main

Les vannes de dérivation permettent de pousser la machine à la main sans que le moteur tourne.

Important: Poussez toujours la machine manuellement. Ne remorquez pas la machine au risque d'endommager le système hydraulique.

1. Ouvrez les vannes de dérivation sur la pompe hydraulique en les tournant dans le sens antihoraire d'un demi tour (Figure 27).

Remarque: Ne tournez pas les vannes de plus d'un demi tour pour éviter qu'elles se détachent du corps et que du liquide s'écoule.

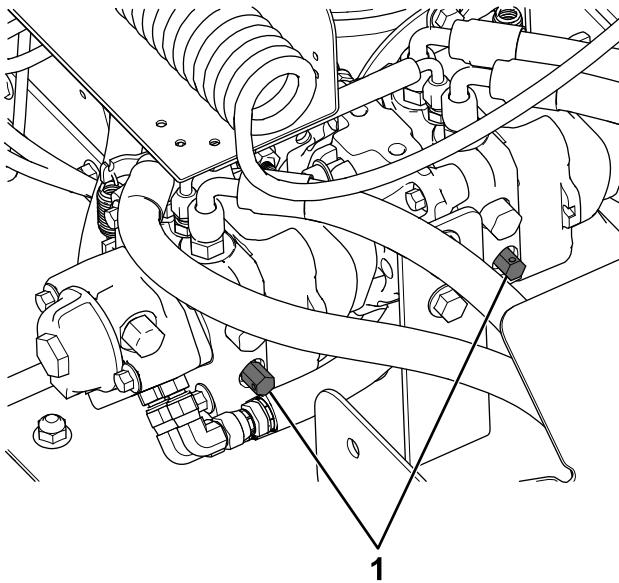


Figure 27

g295618

1. Vannes de dérivation
2. Poussez la machine jusqu'à l'endroit voulu.
3. Fermez les vannes de dérivation et serrez-les à un couple de 12 à 14 N·m.

Transport de la machine

Transportez la machine sur une remorque ou un camion lourds. Utilisez une rampe pleine largeur. Le camion ou la remorque doit être équipé(e) des freins, des éclairages et de la signalisation exigés par la loi. Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité. Tenez-en compte pour éviter de vous blesser ou de blesser des personnes à proximité. Référez-vous aux ordonnances locales concernant les exigences d'arrimage et de remorquage.

⚠ ATTENTION

Il est dangereux de conduire sur la voie publique sans clignotants, éclairages, réflecteurs ou panneau « véhicule lent ». Vous risquez de provoquer un accident et de vous blesser.

Ne conduisez pas la machine sur la voie publique.

Choix d'une remorque

⚠ ATTENTION

Le chargement d'une machine sur une remorque ou un camion augmente les risques de renversement et peut provoquer des blessures graves voire mortelles (Figure 28).

- Utilisez uniquement une rampe pleine largeur ; n'utilisez pas de rampes séparées pour chaque côté de la machine.
- Assurez-vous que la rampe est au moins 4 fois supérieure la hauteur du plateau de la remorque ou du camion par rapport au sol.

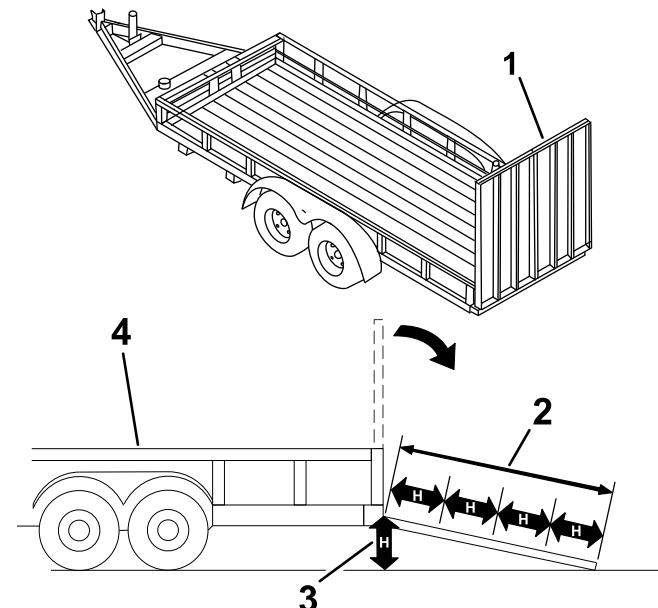


Figure 28

g229507

- | | |
|---|--|
| 1. Rampe pleine largeur en position repliée | 3. H = hauteur du plateau de la remorque ou du camion par rapport au sol |
| 2. Longueur de la rampe au moins 4 fois supérieure à la hauteur du plateau de la remorque ou du camion par rapport au sol | 4. Remorque |

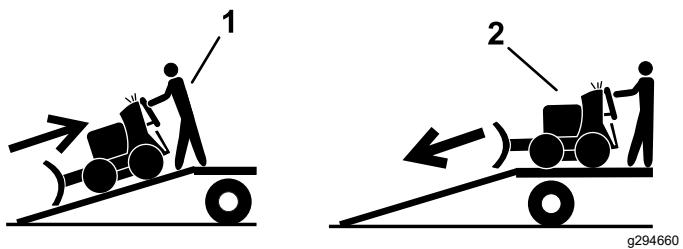
Chargement de la machine

⚠ ATTENTION

Le chargement d'une machine sur une remorque ou un camion augmente les risques de renversement et peut provoquer des blessures graves voire mortelles.

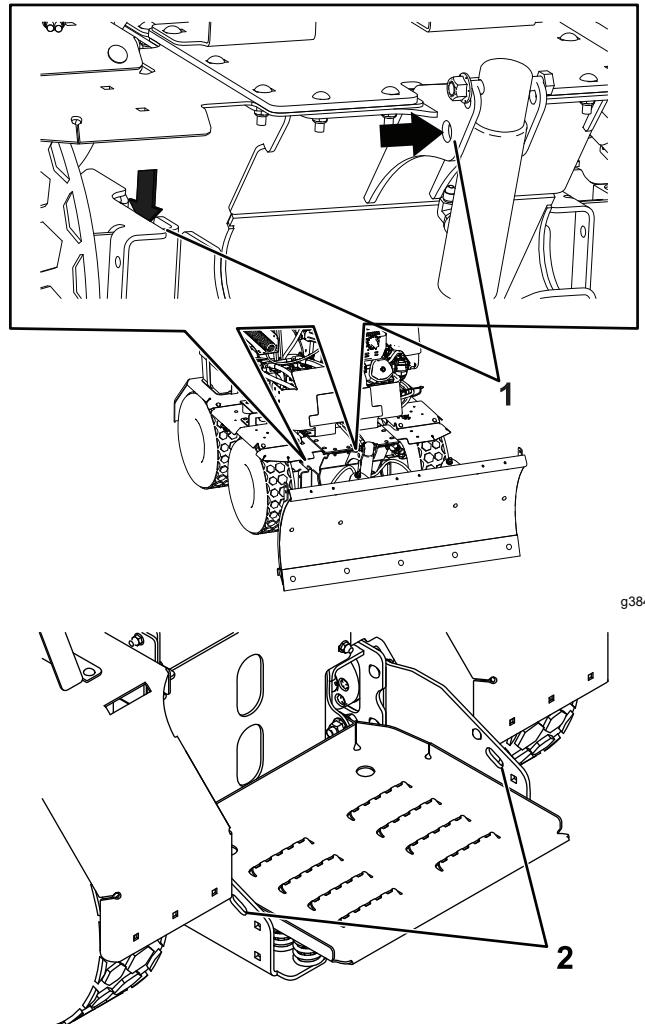
- Faites preuve de la plus grande prudence quand vous manœuvrez la machine sur une rampe.
- Montez la rampe en marche arrière avec la machine et descendez-la en marche avant.
- Évitez d'accélérer ou de décélérer brutalement lorsque vous conduisez la machine sur une rampe, car vous pourriez en perdre le contrôle ou la renverser.

1. Si vous utilisez une remorque, attellez-la au véhicule de remorquage et attachez les chaînes de sécurité.
2. Si cela est nécessaire, raccordez les freins et l'éclairage de la remorque.
3. Abaissez la rampe ([Figure 28](#)).
4. Montez la rampe en marche arrière avec la machine ([Figure 29](#)).



1. Monter la rampe en marche arrière
2. Descendre la rampe en poussant la machine

5. Coupez le moteur et retirez la clé.
6. Arrimez la machine près des roues avant et arrière à l'aide de sangles, chaînes, câbles ou cordes ([Figure 30](#)). Voir la réglementation locale concernant les exigences en matière d'arrimage.



Entretien

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Important: Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.

⚠ ATTENTION

Un mauvais entretien de la machine peut entraîner une défaillance prématuée des divers systèmes et vous blesser ainsi que toute personne à proximité.

Maintenez la machine bien entretenue et en bon état de marche, conformément aux instructions du présent manuel.

Consignes de sécurité pendant l'entretien

- Avant de régler, nettoyer, réviser ou quitter la machine, effectuez la procédure suivante :
 - Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
 - Amenez les leviers de commande de déplacement à la position POINT MORT.
 - Serrez le frein de stationnement.
 - Coupez le moteur.
 - Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
 - Enlevez la clé.
 - Débranchez le fil de la bougie.
 - Fermez le robinet d'arrivée de carburant.
 - Laissez refroidir les composants de la machine avant d'effectuer tout entretien.
- Ne confiez l'installation et l'entretien de l'équipement et des composants hydrauliques qu'à du personnel qualifié.
- N'effectuez aucune opération de remplissage, d'étalonnage ou de nettoyage sur la machine lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux sont à proximité.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles. Dans la mesure du possible,

évitez de procéder à des réglages sur la machine quand le moteur tourne.

- Libérez la pression emmagasinée dans les composants avec précaution.
- Contrôlez fréquemment le serrage de toutes les fixations pour garantir le fonctionnement sûr de la machine.
- N'enlevez pas et ne modifiez pas les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement.
- Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Ne vous fiez pas uniquement au système hydraulique pour soutenir la machine ; soutenez-la avec des chandelles quand vous la soulevez.
- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche et tous les raccords hydrauliques bien serrés. Remplacez toutes les pièces et tous les autocollants usés, endommagés ou manquants. Gardez toutes les fixations bien serrées pour garantir le fonctionnement sûr de la machine.
- Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine BOSS. Les pièces de rechange et accessoires provenant d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 20 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">• Vidangez l'huile moteur.
Après les 50 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">• Remplacez les filtres hydrauliques et vidangez le liquide hydraulique.

Péodicité d'entretien	Procédure d'entretien
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"> Examinez les éléments du filtre à air. Contrôlez le niveau d'huile moteur. Fermez le robinet d'arrivée de carburant. Contrôlez les fusibles. Contrôlez le niveau du liquide hydraulique. Contrôlez l'usure du racleur.
Après chaque utilisation	<ul style="list-style-type: none"> Vidangez la cuve du pulvérisateur. Rincez le système de pulvérisation. Ajoutez un conditionneur dans le système de pulvérisation.
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez les éléments du filtre à air. Contrôlez la pression des pneus. Vérifiez l'étanchéité des flexibles et des raccords hydrauliques. Vérifiez l'étanchéité des flexibles et des raccords du pulvérisateur. Vérifiez si le pistolet de pulvérisation fuit ou est colmaté. Vérifiez si le filtre en ligne est colmaté. Vérifiez le joint en caoutchouc du filtre en ligne. Vérifiez si les crêpines des buses de pulvérisation sont colmatées.
Toutes les 100 heures	<ul style="list-style-type: none"> Vidangez l'huile moteur. Contrôlez la bougie. Nettoyez le réservoir de carburant et le filtre. Nettoyez la cuvette de décantation. Contrôlez la batterie. Contrôlez les pastilles des buses de pulvérisation.
Toutes les 300 heures	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez l'élément filtrant en papier. Remplacez la bougie.
Toutes les 500 heures	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez les filtres hydrauliques et vidangez le liquide hydraulique.
Avant le remisage	<ul style="list-style-type: none"> Procédez à l'entretien du filtre à air. Vidangez l'huile moteur. Contrôlez la bougie. Contrôlez la pression des pneus. Contrôlez et resserrez toutes les fixations. Poncez légèrement et retouchez la peinture rayée, écaillée ou rouillée. Détendez les ressorts de rappel de déclenchement. Ajoutez un conditionneur dans le système de pulvérisation. Fermez le robinet d'arrivée de carburant.
Chaque mois	<ul style="list-style-type: none"> Contrôlez les écrous de roues. Contrôlez la goupille fendue de l'écrou crénelé du moyeu. Vérifiez la vanne du pulvérisateur.
Une fois par an ou avant le remisage	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez la cuvette de décantation.

Important: Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.

Procédures avant l'entretien

Préparation de la machine à l'entretien

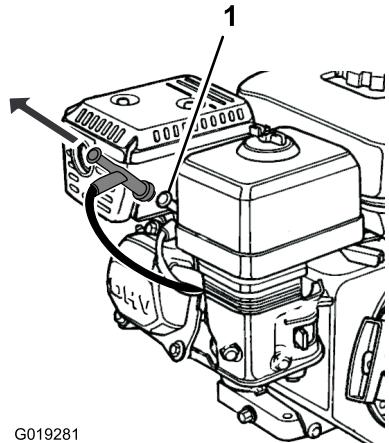
Effectuez les opérations suivantes avant toute procédure d'entretien :

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Amenez les leviers de commande de déplacement à la position POINT MORT.
3. Serrez le frein de stationnement.
4. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.

5. Enlevez la clé.
6. Débranchez le fil de la bougie.
7. Laissez refroidir les composants de la machine.
8. Calez les roues.

Débranchement du fil de la bougie

Débranchez le fil de la borne de bougie.

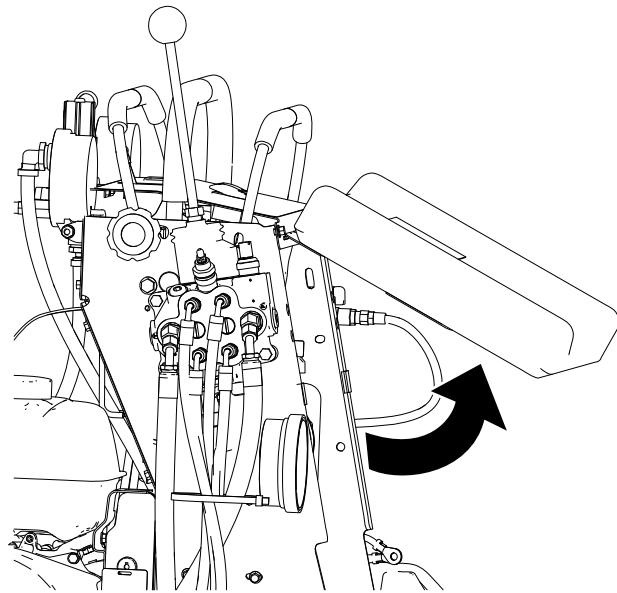


G019281

Figure 31

1. Bougie

g019281



g319131

Figure 32

2. Effectuez les entretiens ou réglages nécessaires sur la machine.
3. Insérez les supports du coussin dans le cadre et abaissez le coussin.

Dépose du coussin d'appui pour l'accès arrière

Vous pouvez libérer le coussin d'appui pour accéder à l'arrière de la machine aux fins d'entretien ou de réglage.

1. Soulevez le bas du coussin jusqu'à ce qu'il soit possible de le tirer et de déposer de la machine ([Figure 32](#)).

Entretien du moteur

Consignes de sécurité concernant le moteur

- Coupez le moteur avant de vérifier le niveau d'huile ou d'ajouter de l'huile dans le carter moteur.
- Gardez les mains, les pieds, le visage et toute autre partie du corps ainsi que les vêtements à l'écart du silencieux et autres surfaces brûlantes.

Entretien du filtre à air

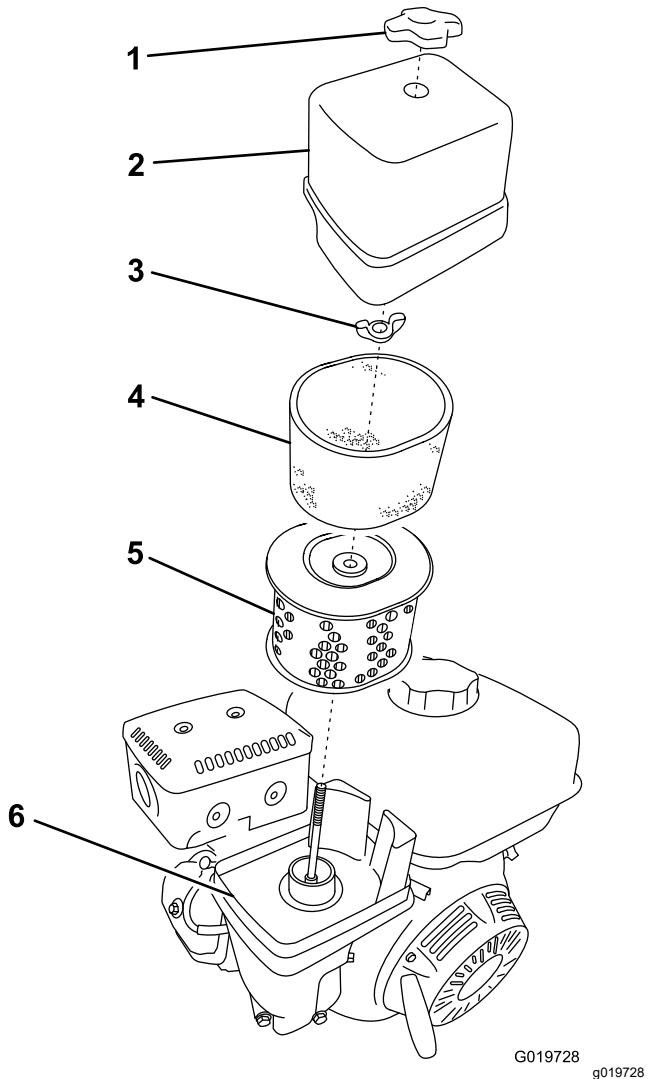
Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour—Examinez les éléments du filtre à air.

Toutes les 50 heures/Tous les 3 mois (la première échéance prévalant)—Nettoyez les éléments du filtre à air.

Toutes les 300 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)—Remplacez l'élément filtrant en papier.

Important: Ne faites pas tourner le moteur sans le filtre à air au complet, sous peine d'endommager gravement le moteur.

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie ; voir [Débranchement du fil de la bougie \(page 29\)](#).
3. Retirez l'écrou de fixation du couvercle ([Figure 33](#)).



G019728 g019728

Figure 33

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 1. Écrou du couvercle | 4. Élément en mousse |
| 2. Couvercle | 5. Élément en papier |
| 3. Écrou à oreilles | 6. Base |
-
4. Déposez le couvercle.
 - Remarque:** Veillez à ne pas faire tomber de saleté ni de débris dans la base.
 5. Retirez les éléments en mousse et en papier de la base ([Figure 33](#)).
 6. Retirez l'élément en mousse de l'élément en papier ([Figure 33](#)).
 7. Examinez les éléments en mousse et en papier, et remplacez-les s'ils sont endommagés ou très encrassés.
 8. Remplacez l'élément en papier s'il est très encrassé.

Remarque: N'essayez jamais de nettoyer l'élément en papier à la brosse, car cela a pour effet d'incruster la saleté dans les fibres.

- Lavez l'élément en mousse dans de l'eau chaude savonneuse ou dans un solvant **inflammable**.

Remarque: Ne nettoyez pas l'élément en mousse avec du carburant, au risque de causer un incendie ou une explosion.

- Rincez et séchez soigneusement l'élément en mousse.
- Trempez l'élément en mousse dans de l'huile moteur propre puis pressez-le pour éliminer l'excédent d'huile.

Remarque: Un excès d'huile dans l'élément en mousse limite le passage de l'air dans l'élément, et peut atteindre l'élément en papier et le colmater.

- Nettoyez la base et le couvercle avec un chiffon humide.

Remarque: Veillez à ne pas faire tomber de saleté ni de débris dans le conduit d'air qui rejoint le carburateur.
- Installez les éléments du filtre à air en les positionnant correctement.
- Fixez le couvercle en place avec l'écrou.

Contrôle du niveau et vidange de l'huile moteur

Spécifications de l'huile moteur

Type d'huile : utilisez de l'huile pour moteur 4 temps conforme ou supérieure à la classe de service API SJ ou mieux.

Capacité d'huile moteur : 1,1 litre

Viscosité : utilisez de l'huile SAE 10W-30 pour l'usage général.

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour—Contrôlez le niveau d'huile moteur.

Remarque: Contrôlez le niveau d'huile quand le moteur est froid.

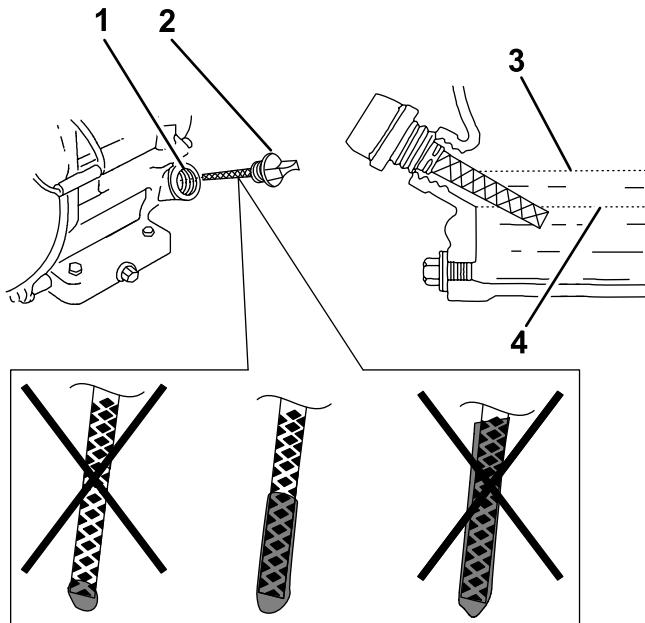
ATTENTION

Le contact avec des pièces brûlantes peut causer des blessures.

Gardez les mains, les pieds, le visage et toute autre partie du corps ainsi que les vêtements à l'écart du silencieux et autres surfaces brûlantes.

Important: Ne remplissez pas excessivement le carter sous peine d'endommager le moteur. Pour ne pas endommager le moteur, ne le faites pas tourner si le niveau d'huile est en dessous du repère minimum

- Nettoyez la surface autour de la jauge d'huile.
- Retirez le bouchon de remplissage-jauge d'huile et essuyez soigneusement l'extrémité ([Figure 34](#)).



G019746
g019746

Figure 34

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Orifice de remplissage | 3. Niveau d'huile maximum |
| 2. Jauge de niveau | 4. Niveau d'huile minimum |

- Insérez complètement la jauge d'huile dans l'orifice de remplissage, sans la visser ([Figure 34](#)).
- Ressortez la jauge et examinez l'extrémité. Si le niveau d'huile moteur est trop bas ([Figure 34](#)), faites l'appoint ; voir [Plein d'huile du carter moteur. \(page 32\)](#).

Vidange de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Après les 20 premières heures de fonctionnement—Vidangez l'huile moteur.

Toutes les 100 heures/Toutes les 6 mois (la première échéance prévalant)—Vidangez l'huile moteur.

Vidange de l'huile moteur

⚠ ATTENTION

L'huile peut être chaude lorsque le moteur vient de tourner et peut causer des blessures graves au contact de la peau.

Évitez tout contact avec l'huile moteur chaude lors de la vidange.

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie ; voir [Débranchemet du fil de la bougie \(page 29\)](#).
3. Faites passer le flexible de vidange par dessus le côté de la machine et placez un bac de vidange sous son extrémité ([Figure 35](#)).

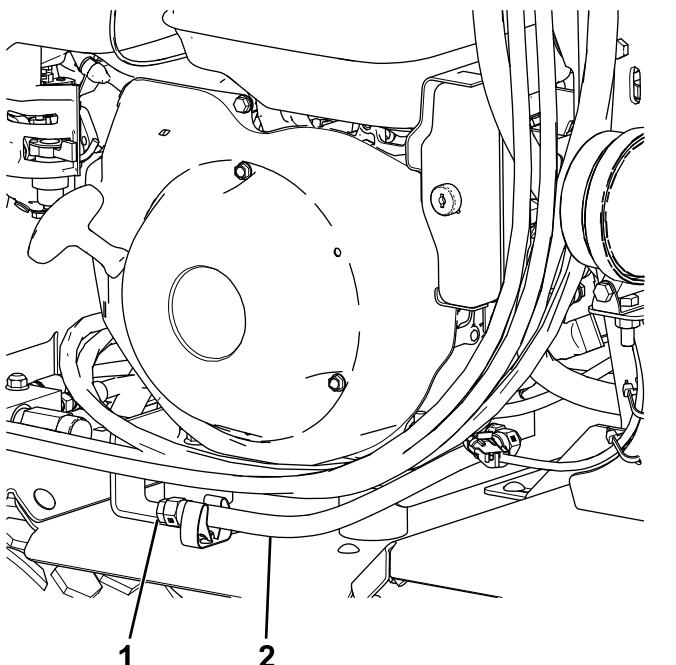


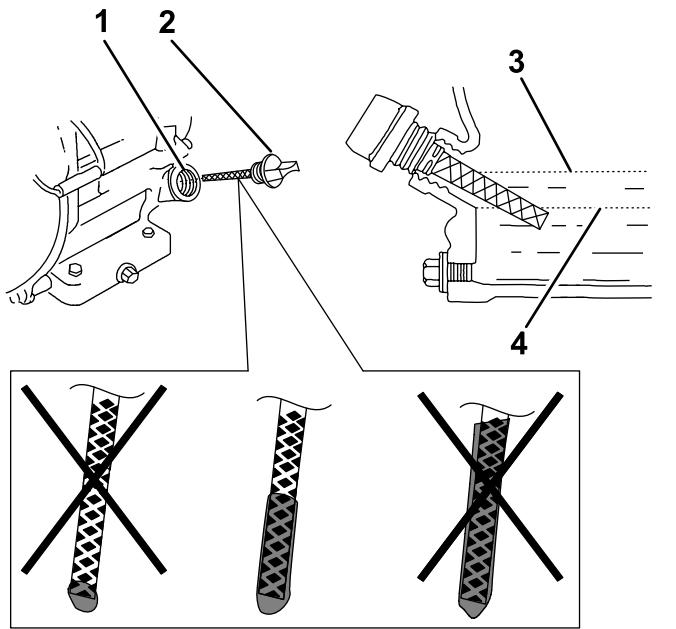
Figure 35

1. Bouchon de vidange
2. Flexible de vidange d'huile
4. Retirez le bouchon de vidange à l'extrémité du flexible ([Figure 35](#)).
5. Remettez le bouchon en place une fois la vidange d'huile terminée ([Figure 35](#)).

Remarque: Débarrassez-vous de l'huile usagée dans un centre de recyclage agréé.

Plein d'huile du carter moteur.

1. Sortez la jauge ([Figure 36](#)) et versez lentement de l'huile par l'orifice de remplissage jusqu'à ce qu'elle atteigne le repère supérieur (bord inférieur de l'orifice de remplissage) sur la jauge.



G019746
g019746

Figure 36

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1. Orifice de remplissage d'huile | 3. Niveau d'huile maximum |
| 2. Jauge de niveau | 4. Niveau d'huile minimum |
-
2. Revissez fermement la jauge en place.
 3. Essuyez l'huile éventuellement répandue.

Entretien de la bougie

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures/Toutes les 6 mois (la première échéance prévalant)—Contrôlez la bougie.

Toutes les 300 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)—Remplacez la bougie.

Type : NGK BPR6ES ou équivalent

Écartement des électrodes : 0,7 à 0,8 mm

Remarque: Utilisez une clé de 21 mm pour déposer et poser la bougie.

Dépose de la bougie

1. Vérifiez que les surfaces de la machine sont froides.
2. Débranchez le fil de la borne de bougie ([Figure 37](#)).

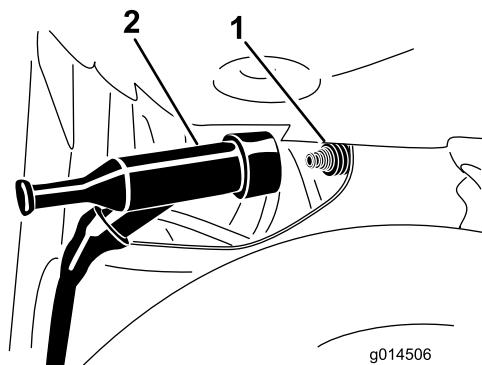


Figure 37

1. Bougie
 2. Fil

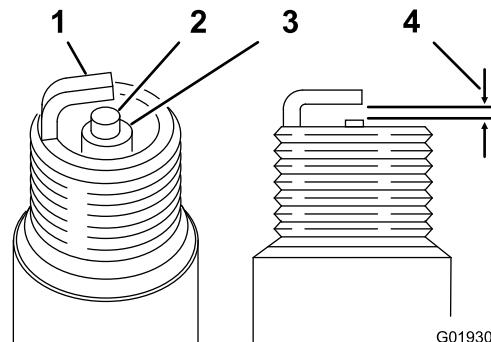


Figure 39



- 1. Électrode latérale
 - 2. Électrode centrale
 - 3. Isolateur
 - 4. Écartement de 0,7 à 0,8 mm

3. Nettoyez la surface autour de la bougie.
 4. Avec une clé de 21 mm, tournez la bougie dans le sens antihoraire pour la déposer ainsi que la rondelle d'étanchéité (**Figure 38**).

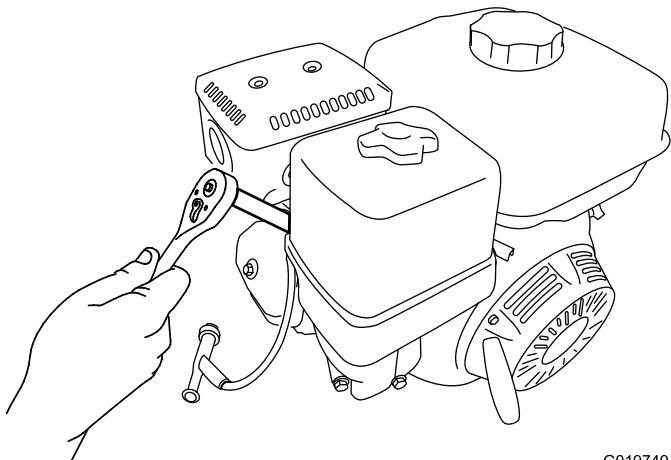


Figure 38

Contrôle de la bougie

Remarque: Avec une jauge d'épaisseur, contrôlez et réglez l'écartement. Remplacez la bougie au besoin.

1. Examinez le centre de la bougie ([Figure 39](#)). Si l'isolateur est recouvert d'un léger dépôt gris ou brun, le moteur fonctionne correctement.

Important: Ne nettoyez jamais la bougie. Remplacez toujours la bougie si elle est recouverte d'un dépôt noir ou d'une couche grasse, si elle est fissurée ou si les électrodes sont usées.



Mise en place de la bougie

Important: Avant de monter la bougie, assurez-vous que l'écartement entre l'électrode centrale et l'électrode latérale est correct.

1. Vissez la bougie dans le sens horaire à la main dans le trou prévu.

Remarque: Évitez de fausser le filetage de la bougie en la vissant dans le trou.

2. Avec une clé de 21 mm, tournez la bougie dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit bien en place ainsi que sa rondelle d'étanchéité (Figure 38)

- ### 3 Serrez la bague comme suit :

- Si vous posez une bougie **réutilisée**, serrez-la de 1/8 à 1/4 de tour supplémentaire.
 - Si vous posez une bougie **neuve**, serrez-la de 1/2 tour supplémentaire.

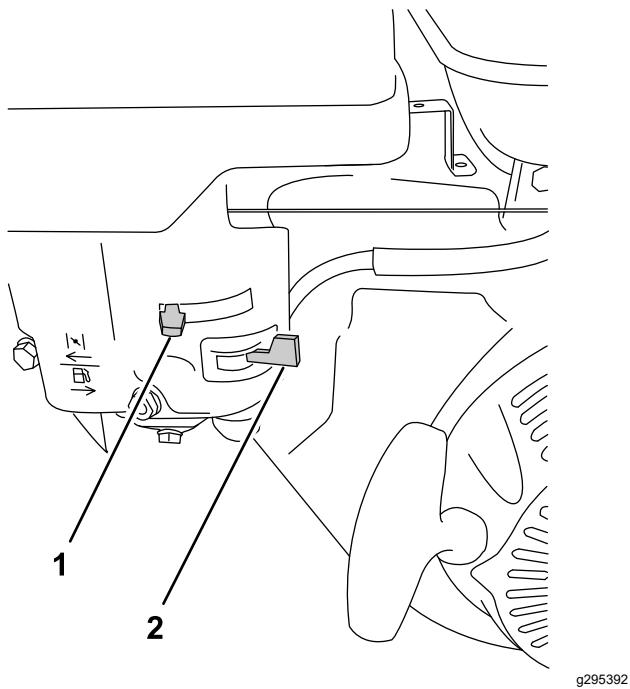
4. Poussez le fil sur la borne de la bougie (Figure 37).

Entretien du système d'alimentation

Fermeture du robinet d'arrivée de carburant

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Fermez le robinet d'arrivée de carburant chaque jour.



1. Commande de starter 2. Robinet d'arrivée de carburant(représenté ouvert)

Nettoyage du filtre du réservoir de carburant

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures/Toutes les 6 mois (la première échéance prévalant)—Nettoyez le réservoir de carburant et le filtre.

Vérifiez si le filtre du réservoir de carburant est colmaté et nettoyez-le au besoin.

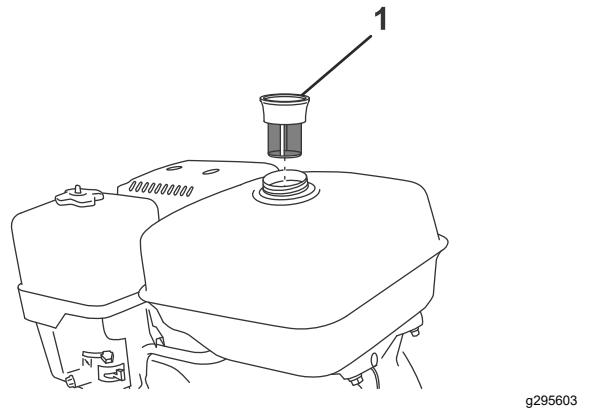


Figure 41

1. Filtre du réservoir de carburant

Nettoyage de la cuvette de décantation

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures/Toutes les 6 mois (la première échéance prévalant)—Nettoyez la cuvette de décantation.

Une fois par an ou avant le remisage—Nettoyez la cuvette de décantation.

Une cuvette de décantation est située sous le robinet d'arrivée de carburant pour recueillir les impuretés du carburant.

1. Assurez-vous que les surfaces du moteur et du système d'échappement sont froides.
2. Tournez le robinet d'arrivée de carburant à la position FERMÉE ([Figure 42](#)).

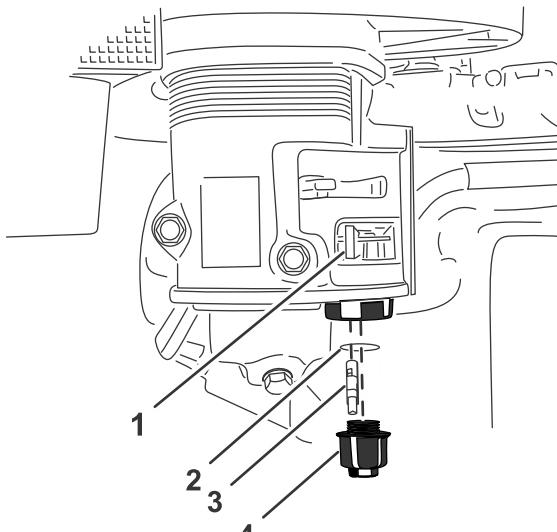


Figure 42

g295395

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1. Robinet d'arrivée de carburant | 3. Filtre à carburant |
| 2. Joint torique | 4. Cuvette de décantation |

3. Dévissez la cuvette de décantation (Figure 42).
4. Retirez le filtre à carburant et le joint torique (Figure 42).

Remarque: Ne perdez pas le joint torique.

Remarque: Ne nettoyez pas le joint torique dans du solvant.

5. Nettoyez le filtre à carburant et la cuvette de décantation avec un solvant non inflammable et séchez-les soigneusement.
6. Essuyez le joint torique avec un chiffon propre et sec.
7. Installez le filtre à carburant au fond du carburateur (Figure 42).
8. Placez le joint torique dans la rainure de la cuvette de décantation et posez celle-ci sur le boîtier du robinet d'arrivée de carburant.
9. Tournez le robinet d'arrivée de carburant à la position OUVERTE et recherchez d'éventuelles fuites. Remplacez le joint torique si vous constatez des fuites.

Entretien du système électrique

Consignes de sécurité concernant le circuit électrique

- Débranchez la batterie ou le fil de la bougie avant d'entreprendre des réparations. Débranchez toujours la borne négative avant la borne positive. Branchez toujours la borne positive avant la borne négative.
- Chargez la batterie dans un endroit dégagé, bien ventilé, à l'écart des flammes et des sources d'étincelles. Débranchez le chargeur du secteur avant de brancher ou de débrancher la batterie. Portez des vêtements de protection et utilisez des outils isolés.

Entretien de la batterie

Péodicité des entretiens: Toutes les 100 heures—Contrôlez la batterie.

Gardez toujours la batterie propre et complètement chargée. Utilisez une serviette en papier pour nettoyer le bac de la batterie. Si les bornes de batterie sont corrodées, nettoyez-les avec une solution composée de 4 volumes d'eau et d'un volume de bicarbonate de sodium. Appliquez une fine couche de graisse sur les bornes de la batterie pour empêcher la corrosion.

Tension : 12 V

Retrait de la batterie

1. Retirez le couvercle du compartiment de la batterie.

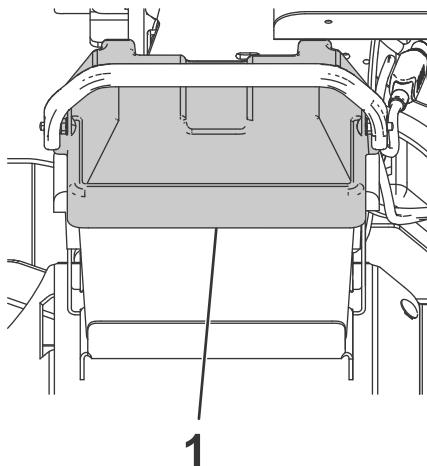


Figure 43

g294666

1. Couvercle du compartiment de la batterie
2. Débranchez le câble de masse négatif (noir) de la borne de la batterie.

⚠ ATTENTION

S'ils sont mal acheminés, les câbles de la batterie peuvent subir des dommages ou endommager la machine et produire des étincelles. Les étincelles peuvent entraîner l'explosion des gaz de la batterie et vous blesser.

- **Débranchez toujours le câble négatif (noir) avant le câble positif (rouge) de la batterie.**
- **Branchez toujours le câble positif (rouge) avant le câble négatif (noir) de la batterie.**

⚠ ATTENTION

Les bornes de la batterie ou les outils métalliques peuvent causer des courts-circuits au contact des pièces métalliques de la machine et produire des étincelles. Les étincelles peuvent entraîner l'explosion des gaz de la batterie et vous blesser.

- **Lorsque vous enlevez ou installez la batterie, ne touchez aucune partie métallique de la machine avec les bornes de la batterie.**
- **Évitez de créer des courts-circuits entre les bornes de la batterie et les parties métalliques de la machine avec des outils en métal.**

3. Débranchez le câble positif (rouge) de batterie.
4. Déposez la batterie.

Charge de la batterie

⚠ ATTENTION

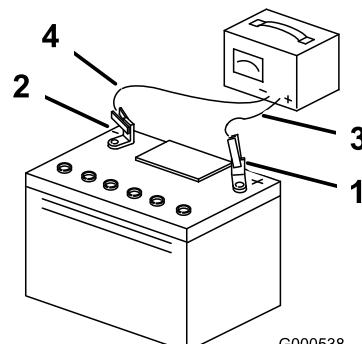
La batterie en charge produit des gaz qui peuvent exploser.

Ne fumez jamais à côté de la batterie et tenez-la à l'écart de toutes flammes ou sources d'étincelles.

Important: Maintenez toujours la batterie chargée au maximum (densité 1,265) pour l'empêcher de se dégrader si la température tombe au-dessous 0 °C

1. Retirez la batterie du châssis ; voir [Retrait de la batterie \(page 35\)](#).
2. Vérifiez le niveau de l'électrolyte.
3. Vérifiez que les bouchons de remplissage sont en place sur la batterie.
4. Chargez la batterie pendant 10 à 15 minutes entre 25 et 30 ampères ou pendant 30 minutes à 10 ampères.
5. Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez le chargeur du secteur et débranchez les câbles du chargeur des bornes de la batterie ([Figure 44](#)).
6. Installez la batterie sur la machine et branchez les câbles de la batterie ; voir [Branchement des câbles de la batterie \(page 8\)](#).

Remarque: N'utilisez pas la machine si la batterie est débranchée, au risque d'endommager le système électrique.



G000538

g000538

Figure 44

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Borne positive de la batterie | 3. Fil rouge (+) du chargeur |
| 2. Borne négative de la batterie | 4. Fil noir (-) du chargeur |

Installation de la batterie

⚠ ATTENTION

S'ils sont mal acheminés, les câbles de la batterie peuvent subir des dommages ou endommager la machine et produire des étincelles. Les étincelles peuvent entraîner l'explosion des gaz de la batterie et vous blesser.

- Débranchez toujours le câble négatif (noir) avant le câble positif (rouge) de la batterie.
- Branchez toujours le câble positif (rouge) avant le câble négatif (noir) de la batterie.

⚠ ATTENTION

Les bornes de la batterie ou les outils métalliques peuvent causer des courts-circuits au contact des pièces métalliques de la machine et produire des étincelles. Les étincelles peuvent entraîner l'explosion des gaz de la batterie et vous blesser.

- Lorsque vous enlevez ou installez la batterie, ne touchez aucune partie métallique de la machine avec les bornes de la batterie.
- Évitez de créer des courts-circuits entre les bornes de la batterie et les parties métalliques de la machine avec des outils en métal.

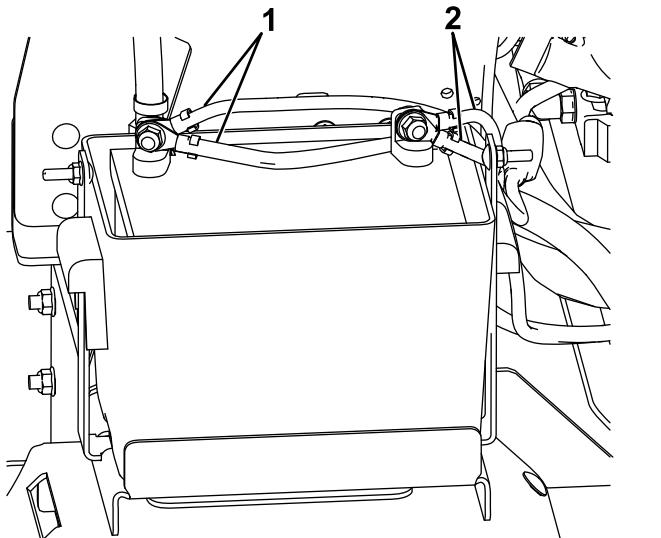


Figure 45

1. Câble négatif (noir)

2. Câble positif (rouge)

1. Placez la batterie sur la machine.

2. Branchez les 2 câbles positifs (rouges) de la batterie.
3. Branchez les 2 câbles négatifs (noirs) de la batterie.
4. Installez le couvercle du compartiment de la batterie.

Entretien des fusibles

Le circuit électrique est protégé par des fusibles. Il ne nécessite aucun entretien. Si un fusible grille, vérifiez si le composant ou le circuit n'est pas défectueux ou en court-circuit.

Remplacement des fusibles en ligne

Le faisceau de câblage comporte 2 fusibles en ligne remplaçables.

1. Déposez le coussin d'appui.
2. Localisez le fusible en ligne sur le faisceau de câblage et enlevez le chapeau du fusible.

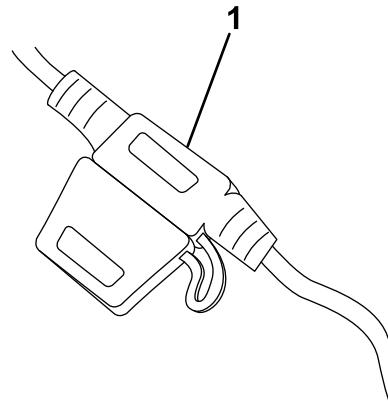


Figure 46

1. Fusible en ligne

3. Retirez et examinez le fusible.

Si le fusible a grillé, mettez-le au rebut et remplacez-le par un neuf du même calibre ; voir le tableau ci-dessous.

Important: N'utilisez pas de fusible de calibre supérieur à celui du fusible d'origine ; cela pourrait endommager gravement le système électrique ou causer un incendie.

Fusible d'éclairage	Fusible d'accessoire
10 A	30 A

4. Reposez le chapeau du fusible et le coussin d'appui.

Remplacement du fusible du moteur

Le moteur est doté d'un fusible (Figure 47) qui protège le circuit de relais de démarrage à clé et le circuit de charge de la batterie. Si le fusible grille, le démarreur à clé ne fonctionnera pas. Vous pouvez quand même démarrer le moteur à l'aide du lanceur, mais le moteur ne chargera pas la batterie.

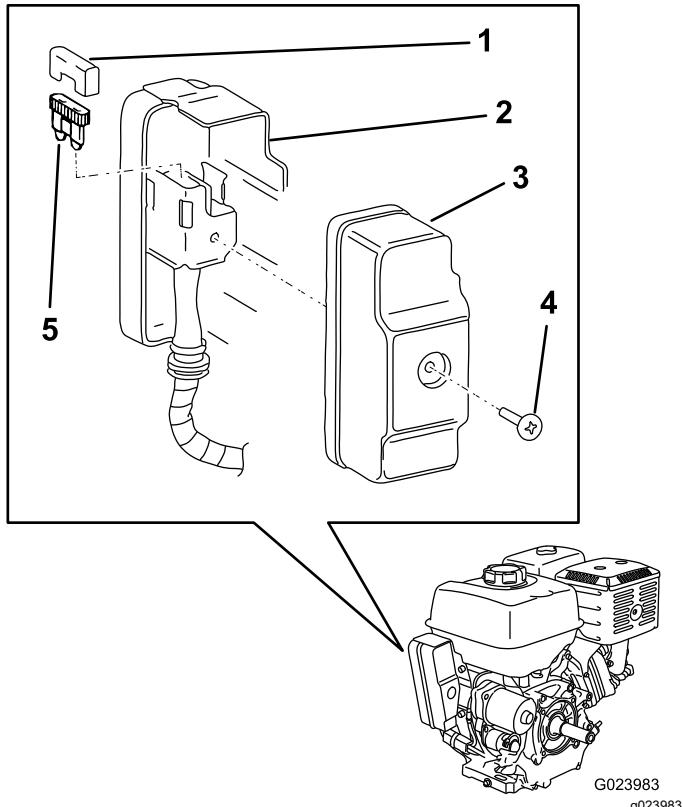


Figure 47

- | | |
|--------------------------------------|------------|
| 1. Chapeau de fusible | 4. Vis |
| 2. Boîtier du commutateur d'allumage | 5. Fusible |
| 3. Couvercle arrière | |

1. Retirez la vis du couvercle arrière du boîtier, derrière le commutateur d'allumage.
2. Retirez le couvercle arrière.
3. Retirez le chapeau du fusible puis retirez et examinez le fusible.

Si le fusible a grillé, mettez-le au rebut et remplacez-le par un neuf du même calibre ; voir le manuel du propriétaire du moteur.

Important: N'utilisez pas de fusible de calibre supérieur à celui du fusible d'origine ; cela pourrait endommager gravement le système électrique ou causer un incendie.

4. Reposez le couvercle arrière et fixez-le avec la vis.

Entretien du système d'entraînement

Contrôle de la pression des pneus

Péodicité des entretiens: Toutes les 50 heures/Chaque mois (la première échéance prévalant)—Contrôlez la pression des pneus.

Maintenez les pneus gonflés à 1,24 bar.

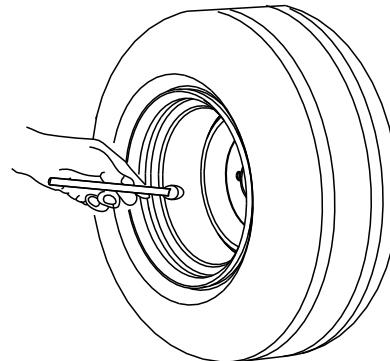


Figure 48

g001055

Contrôle du serrage des fixations des roues

Péodicité des entretiens: Chaque mois—Contrôlez les écrous de roues.

Chaque mois—Contrôlez la goupille fendue de l'écrou crénelé du moyeu.

Contrôlez et serrez les écrous de roues à 115 N m.

Contrôlez l'état de la goupille fendue de l'écrou crénelé du moyeu.

Entretien du système hydraulique

Consignes de sécurité concernant le système hydraulique

- Consultez immédiatement un médecin si du liquide est injecté sous la peau. Une intervention chirurgicale dans les heures qui suivent est nécessaire pour éliminer le liquide injecté.
- Vérifiez l'état de tous les flexibles et conduits de liquide hydraulique, ainsi que le serrage de tous les raccords et branchements avant de mettre le système hydraulique sous pression.
- N'approchez pas les mains ni aucune autre partie du corps des fuites en trou d'épingle ou des gicleurs d'où sort du liquide hydraulique sous haute pression.
- Utilisez un morceau de papier ou de carton pour détecter les fuites.
- Dépressurisez avec précaution le système hydraulique avant d'intervenir dessus.

Spécifications du système hydraulique

Type de liquide hydraulique : liquide hydraulique BOSS Snowrator

Capacité du réservoir hydraulique : 2,84 litres

Capacité du système hydraulique : 4,25 litres

Important: Utilisez le liquide spécifié. Tout autre liquide risque d'endommager le système.

Contrôle du niveau du liquide hydraulique

Périoricité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour—Contrôlez le niveau du liquide hydraulique.

Toutes les 50 heures—Vérifiez l'étanchéité des flexibles et des raccords hydrauliques.

Remarque: Vérifiez le niveau de liquide hydraulique lorsque à froid.

1. Déposez le coussin d'appui.
2. Nettoyez la surface autour du bouchon et du goulot de remplissage du réservoir hydraulique.

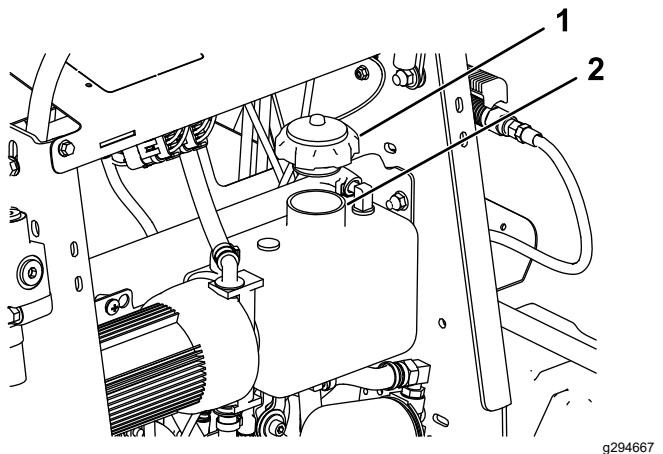


Figure 49

1. Bouchon du réservoir hydraulique
 2. Goulot de remplissage du réservoir hydraulique
-
3. Retirez le bouchon du goulot de remplissage.
 - Remarque:** Vérifiez le niveau de liquide à l'intérieur du réservoir.
 4. Ajoutez du liquide dans le réservoir jusqu'au repère de remplissage (à moitié plein).
 5. Remettez le bouchon sur le goulot de remplissage.

Vidange du liquide hydraulique et remplacement du filtre

Périoricité des entretiens: Après les 50 premières heures de fonctionnement—Remplacez les filtres hydrauliques et vidangez le liquide hydraulique.

Toutes les 500 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)—Remplacez les filtres hydrauliques et vidangez le liquide hydraulique.

Vidangez le liquide hydraulique plus fréquemment lorsque les conditions d'utilisation sont difficiles. Contactez votre concessionnaire-réparateur agréé pour obtenir un kit hydraulique et remplacer les filtres hydrauliques.

⚠ ATTENTION

Le liquide hydraulique chaud peut causer de graves brûlures.

Attendez que le liquide hydraulique soit froid avant de procéder à un quelconque entretien du système hydraulique.

1. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir hydraulique.
2. Retirez le bouchon du réservoir hydraulique.
3. Localisez le flexible qui relie le filtre hydraulique et la pompe hydraulique, et placez un bac de vidange sous le raccord du flexible sur la pompe hydraulique (Figure 50).

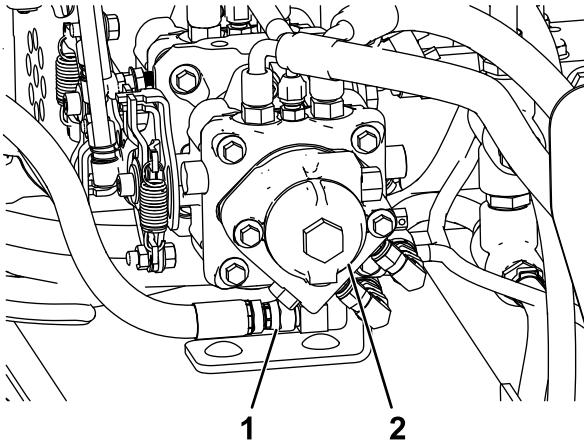


Figure 50

g294713

1. Raccord de flexible du filtre hydraulique
2. Pompe hydraulique
4. Débranchez le flexible.
5. Vidangez complètement le liquide hydraulique de la machine.
6. Rebranchez le flexible débranché sur la pompe hydraulique.
7. Déposez le filtre hydraulique (Figure 51).

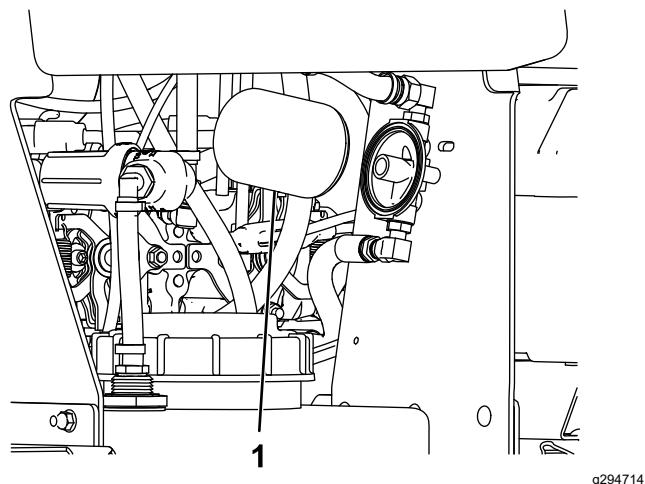


Figure 51

g294714

1. Filtre hydraulique
8. Installez un filtre hydraulique neuf.

Appoint de liquide hydraulique

1. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir hydraulique.
2. Retirez le bouchon du réservoir hydraulique (Figure 52).

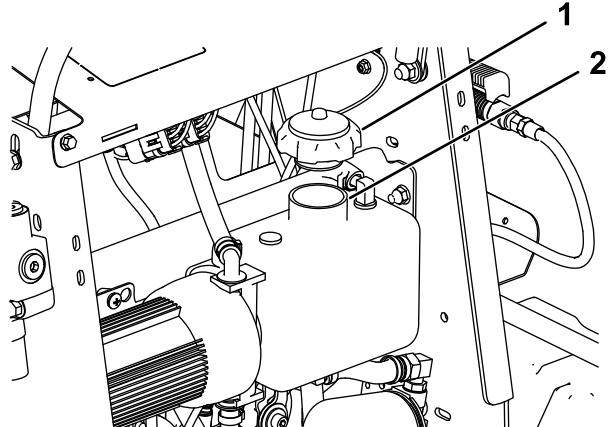


Figure 52

g294667

1. Bouchon du réservoir hydraulique
 2. Goulot de remplissage du réservoir hydraulique
 3. Versez lentement du liquide dans le réservoir hydraulique jusqu'à ce qu'il soit à peu près à moitié plein (au niveau du repère de remplissage).
- Important:** Utilisez le liquide spécifié sous [Spécifications du système hydraulique \(page 39\)](#). Tout autre liquide est susceptible d'endommager le système.
4. Remettez en place le bouchon du réservoir hydraulique.
 5. Soulevez la machine pour décoller les 4 roues du sol et soutenez le cadre avec des chandelles.
 6. Démarrez le moteur et faites tourner les roues en avant et en arrière pendant au moins 2 minutes.
 7. Coupez le moteur et abaissez la machine au sol.
 8. Démarrez à nouveau le moteur et actionnez la lame chasse-neige sur toute sa plage de mouvement.
 9. Coupez le moteur et recherchez des fuites éventuelles.

Entretien de la lame chasse-neige

Contrôle du racleur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour—Contrôlez l'usure du racleur.

Si un côté du racleur est usé, retournez le racleur. Si les deux côtés du racleur sont usés, procurez-vous un racleur neuf.

Retournement du racleur

1. Retirez et conservez les boulons et les contre-écrous qui fixent le racleur sur la lame.

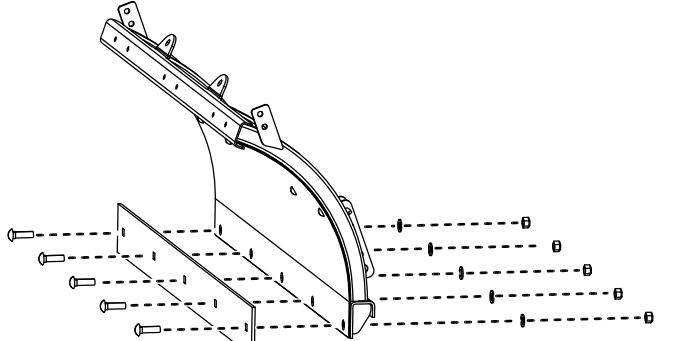


Figure 53

2. Retournez le racleur et alignez-le sur les trous dans la lame.
3. Fixez le racleur avec les boulons, les rondelles et les contre-écrous retirés précédemment.
4. Serrez les fixations à 76 N·m.

Entretien du pulvérisateur

Entretien des filtres du pulvérisateur

Chaque mois—Vérifiez la vanne du pulvérisateur.

Toutes les 50 heures—Vérifiez si le pistolet de pulvérisation fuit ou est colmaté.

Entretien du filtre en ligne

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures—Vérifiez si le filtre en ligne est colmaté.

Toutes les 50 heures—Vérifiez le joint en caoutchouc du filtre en ligne.

1. Nettoyez la surface autour du capuchon du filtre en ligne (Figure 54).

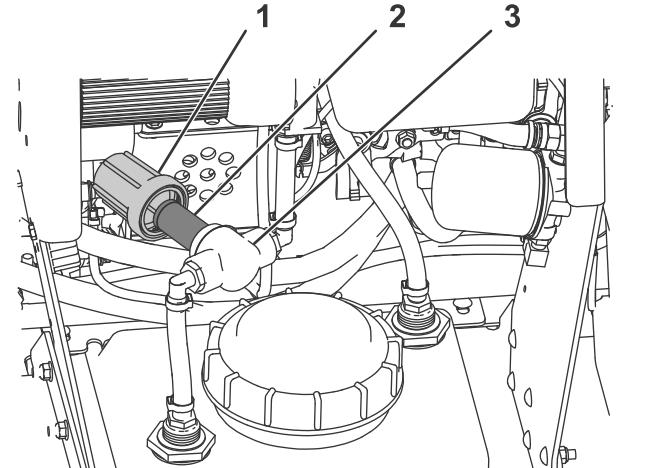


Figure 54

1. Capuchon de filtre en ligne 3. Corps du filtre en ligne
2. Filtre en ligne
2. Retirez le capuchon du filtre en ligne et vérifiez si le filtre est colmaté.
3. Nettoyez le filtre s'il est colmaté.
4. Examinez le joint. Remplacez-le s'il est usé ou présente des fissures.

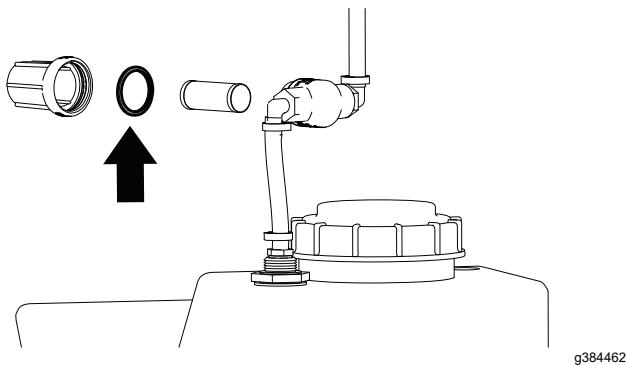


Figure 55

5. Remettez en place le capuchon du filtre en ligne.

Entretien des crêpines des buses de pulvérisation

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures—Vérifiez si les crêpines des buses de pulvérisation sont colmatées.

Toutes les 100 heures/Toutes les 2 semaines (la première échéance prévalant)—Contrôlez les pastilles des buses de pulvérisation.

1. Nettoyez la surface autour de la buse de pulvérisation (Figure 56).

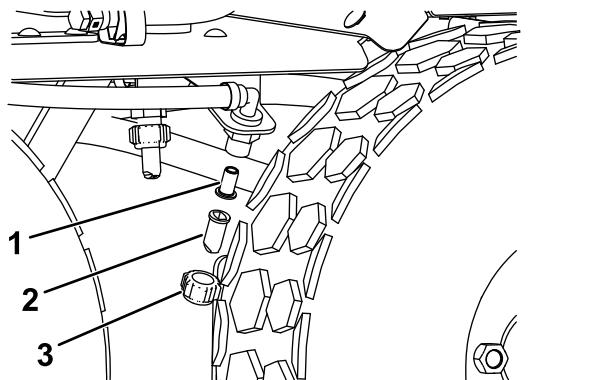


Figure 56

1. Crêpine de buse de pulvérisation
2. Buse de pulvérisation
3. Chapeau de buse de pulvérisation
2. Déposez le chapeau de la buse de pulvérisation et la buse.
3. Vérifiez si la crêpine de la buse de pulvérisation est colmatée.
4. Nettoyez le filtre s'il est colmaté.
5. Remettez en place la buse de pulvérisation et son chapeau.

Nettoyage

Nettoyage de la machine

Périodicité des entretiens: Après chaque utilisation—Vidangez la cuve du pulvérisateur.

Après chaque utilisation—Rincez le système de pulvérisation.

Après chaque utilisation—Ajoutez un conditionneur dans le système de pulvérisation.

Important: Vous pouvez laver la machine avec un détergent doux et de l'eau. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. N'utilisez pas trop d'eau, surtout près de la transmission et du moteur. Le lavage au jet haute pression peut forcer des impuretés et de l'eau dans des pièces essentielles.

1. Vidangez la cuve du pulvérisateur.
2. Rincez le système de pulvérisation.
3. Ajoutez un conditionneur dans le système de pulvérisation.

Remisage

Consignes de sécurité pour le remisage

- Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine.
- Ne remisez pas la machine ou le carburant près d'une flamme et ne vidangez pas le carburant à l'intérieur d'un local.
- Ne stockez pas de matériaux dans la cuve du pulvérisateur.

Remisage de la machine

1. Conduisez la machine jusqu'au lieu de remisage et abaissez la lame chasse-neige.
2. Débarrassez l'extérieur de la machine, et surtout le moteur, du sel, du sable et des saletés.
- Important:** Vous pouvez laver la machine avec un détergent doux et de l'eau. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. N'utilisez pas trop d'eau, surtout près de la transmission et du moteur. Le lavage au jet haute pression peut forcer des impuretés et de l'eau dans des pièces essentielles.
3. Faites l'entretien du filtre à air ; voir [Entretien du moteur \(page 30\)](#)
4. Graissez toute barre chromée ou nitrée exposée sur les vérins hydrauliques.
5. Appliquez de la graisse diélectrique sur tous les connecteurs des faisceaux de câblage et mettez en place les capuchons de protection.
6. Ajoutez un conditionneur dans le système de pulvérisation ; voir [Conditionnement du système de pulvérisation \(page 24\)](#).
7. Vidangez l'huile moteur ; voir [Vidange de l'huile moteur \(page 31\)](#).
8. Contrôlez la pression des pneus ; voir [Contrôle de la pression des pneus \(page 38\)](#).
9. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête. Répétez l'opération en actionnant la commande de starter (le cas échéant) jusqu'à ce que le moteur ne démarre plus.
10. Fermez le robinet d'arrivée de carburant.
11. Débarrassez-vous correctement du surplus de carburant ; recyclez-le en respectant la réglementation locale.

Important: Ne stockez pas de carburant contenant un stabilisateur/conditionneur

plus longtemps que la durée recommandée par le fabricant du stabilisateur.

12. Déposez la bougie et vérifiez son état ; voir [Entretien de la bougie \(page 32\)](#).
13. Versez 15 ml (2 cuillerées à soupe) d'huile moteur dans l'ouverture laissée par la bougie et lancez le moteur au démarreur pour répartir l'huile à l'intérieur du cylindre.
14. Remettez la bougie en place, mais ne rebranchez pas le fil ; voir [Entretien de la bougie \(page 32\)](#).
15. Contrôlez et resserrez toutes les fixations. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée ou manquante.
16. Poncez légèrement et retouchez la peinture rayée, écaillée ou rouillée.
17. Détendez les ressorts de rappel de déclenchement.
18. Rangez la machine dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise. Retirez la clé du commutateur d'allumage et rangez-la en lieu sûr. Couvrez la machine pour la protéger et la garder propre.

Remise en service après remisage

1. Vérifiez que la lame ne présente pas de soudures fissurées.
2. Contrôlez le serrage de toutes les fixations ; resserrez-les au besoin.
3. Vérifiez que les conduits et les flexibles hydrauliques ne sont pas fissurés et ne fuient pas.
4. Vidangez le liquide hydraulique ; voir [Appoint de liquide hydraulique \(page 40\)](#).
5. Contrôlez l'usure du racleur de la lame chasse-neige.
6. Tendez les ressorts de rappel de déclenchement jusqu'à ce que les spires soient espacées de 0,8 mm.
7. Poncez légèrement et retouchez la peinture rayée, écaillée ou rouillée.
8. Appliquez de la graisse diélectrique sur tous les connecteurs des faisceaux de câblage.
9. Branchez la bougie.
10. Actionnez le chasse-neige dans toutes les directions pour vérifier les tiges des vérins hydrauliques.

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur ne démarre pas, démarre difficilement ou cale.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le réservoir de carburant est vide ou le robinet d'arrivée de carburant est fermé. 2. Le volet de starter est fermé. 3. Le volet de starter est ouvert. 4. Le niveau d'huile moteur est bas. 5. Un fil de bougie est mal branché ou est débranché. 6. La bougie est piquée ou encaressée, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 7. Le filtre à air est encaressé. 8. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le circuit d'alimentation. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faites le plein de carburant et ouvrez le robinet d'arrivée de carburant. 2. Ouvrez le volet de starter pour démarrer quand le moteur est chaud. 3. Fermez le volet de starter pour démarrer quand le moteur est froid. 4. Rectifiez le niveau avec l'huile moteur recommandée. 5. Rebranchez le fil de la bougie. 6. Montez une bougie neuve, à écartement correct. 7. Procédez à l'entretien du filtre à air. 8. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
Le moteur perd de la puissance.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La charge du moteur est excessive. 2. Le filtre à air est encaressé. 3. Le niveau d'huile est trop bas dans le carter moteur. 4. La bougie est piquée ou encaressée, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 5. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le circuit d'alimentation. 6. La conduite de carburant est bouchée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ralentissez. 2. Procédez à l'entretien du filtre à air. 3. Faites l'appoint. 4. Montez une bougie neuve, à écartement correct. 5. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé. 6. Nettoyez le filtre à carburant et la cuvette de décantation.
Le moteur surchauffe.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La charge du moteur est excessive. 2. Le niveau d'huile est trop bas dans le carter moteur. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ralentissez. 2. Faites l'appoint.
La machine ne bouge pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le niveau de liquide hydraulique dans le réservoir est trop bas. 2. De l'air est présent dans le système hydraulique. 3. Les vannes de dérivation de la pompe sont ouvertes. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faites l'appoint de liquide hydraulique. 2. Purgez l'air du système hydraulique. 3. Fermez les vannes de dérivation. Serrez à un couple de 12 à 15 N m.
La lame chasse-neige ne s'incline pas ou s'incline lentement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le niveau de liquide hydraulique n'est pas correct. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez que le réservoir est rempli aux 3/4 de liquide hydraulique lorsque la lame chasse-neige est abaissée.
Une fuite de liquide se produit au niveau des vérins de levage.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les raccords sont desserrés ou les joints toriques sont endommagés. 2. Les tiges sont piquées ou rugueuses. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Resserrez les raccords desserrés. Contactez votre concessionnaire BOSS agréé pour vous procurer un jeu de joints. 2. Polissez-les avec un chiffon ou de la paille de fer extrêmement fine.
La lame se déclenche trop facilement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les ressorts de déclenchement sont détendus ou endommagés. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tendez les ressorts ou remplacez-les s'ils sont endommagés.
La lame chasse-neige ne déblaie pas la neige dans les zones basses.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le contrôleur n'est pas en position de FLOTTEMENT. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Activez la fonction FLOTTEMENT sur le contrôleur.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Du liquide s'échappe par le bouchon de remplissage du réservoir de liquide hydraulique.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le terrain est trop pentu. 2. Le réservoir est trop plein. 3. La lame chasse-neige cogne trop fort les congères. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Évitez les pentes trop raides. 2. Le niveau de liquide hydraulique ne doit pas dépasser les 3/4 du réservoir. 3. Restez vigilant(e) lorsque vous déneigez.
La pompe cogne lorsque vous élevez ou inclinez la lame chasse-neige.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le niveau de liquide hydraulique est trop bas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contrôlez le niveau de liquide hydraulique ; voir la section Contrôle du liquide hydraulique.
La pompe de pulvérisation ne s'amorce pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La vanne du pulvérisateur est fermée. 2. Le filtre du pulvérisateur est colmaté. 3. Le liquide de déglaçage est gelé dans les tuyaux. 4. Le joint torique du filtre du pulvérisateur est endommagé ou manquant. 5. Le joint torique du raccord d'admission de la pompe est endommagé ou manquant. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ouvrez la vanne du pulvérisateur. 2. Nettoyez le filtre du pulvérisateur. 3. Conduisez la machine jusqu'à un endroit chaud pour que le liquide dégèle. 4. Remplacez le joint torique. 5. Remplacez le joint torique.
La pompe de pulvérisation marche et s'arrête de manière répétée.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les buses de pulvérisation sont obstruées ou gelées. 2. Le liquide de déglaçage est gelé dans les tuyaux. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez les buses de pulvérisation. 2. Conduisez la machine jusqu'à un endroit chaud pour que le liquide dégèle.
Le pulvérisateur ne pulvérise pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La vanne du pulvérisateur est fermée. 2. Le filtre du pulvérisateur est colmaté. 3. Les buses de pulvérisation sont obstruées ou gelées. 4. Le liquide de déglaçage est gelé dans les tuyaux. 5. Les tuyaux sont obstrués. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ouvrez la vanne du pulvérisateur. 2. Nettoyez le filtre du pulvérisateur. 3. Nettoyez les buses de pulvérisation. 4. Conduisez la machine jusqu'à un endroit chaud pour que le liquide dégèle. 5. Nettoyez les tuyaux.
Du liquide de déglaçage s'écoule des buses de pulvérisation lorsque le système n'est pas en service.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La vanne du pulvérisateur est ouverte. 2. Le joint torique du filtre en ligne du pulvérisateur est desserré, endommagé ou manquant. 3. Les clapets antiretour des buses ne sont pas dans la bonne position. 4. Les buses sont desserrées. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fermez la vanne du pulvérisateur. 2. Serrez le filtre en ligne ou remplacez le joint torique. 3. Nettoyez ou remplacez les clapets antiretour. 4. Resserrez les buses.
Une trop grande quantité de liquide de déglaçage est pulvérisée.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le réglage du régulateur de pression du pulvérisateur est trop élevé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tournez le régulateur de pression dans le sens antihoraire pour réduire le débit.
Une trop petite quantité de liquide de déglaçage est pulvérisée.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le réglage du régulateur de pression du pulvérisateur est trop bas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tournez le régulateur de pression dans le sens horaire pour augmenter le débit.
Il y a un espace important au centre du jet de pulvérisation.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les supports de montage de la buse sont du mauvais côté de la machine. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Installez les supports de la buse du bon côté de la machine.

Remarques:

Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

En quoi consiste cet avertissement ?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :

 **AVERTISSEMENT** : Cancer et troubles de la reproduction –
www.p65Warnings.ca.gov.

Qu'est-ce que la Proposition 65 ?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissemens sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. De fait, le gouvernement californien a précisé qu'un avertissement de la Proposition 65 « était différent d'une décision réglementaire établissant l'innocuité d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour en savoir plus, rendez-vous sur le site <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif » ; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

Cette loi s'applique-t-elle partout ?

Seule la loi californienne exige d'apposer des avertissements Proposition 65. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentation, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance affichent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales ?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances nécessitent l'affichage d'un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux largement inférieurs à ceux imposés par les exigences fédérales. Par exemple, pour les avertissements liés au plomb, la Proposition 65 établit un niveau de 0,5 µg/jour, ce qui est largement en dessous des exigences fédérales et internationales.

Pourquoi tous les produits similaires ne portent-ils pas cet avertissement ?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 est uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas afficher d'avertissemens, car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65 ; l'absence d'avertissemens sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits BOSS?

BOSS a choisi de fournir à ses clients le plus d'informations possible afin qu'ils puissent prendre des décisions en connaissance de cause sur les produits qu'ils achètent et utilisent. BOSS affiche des avertissements dans certains cas, en fonction de ses connaissances quant à la présence d'un ou plusieurs produits chimiques listés, sans évaluer le niveau d'exposition, car tous les produits chimiques listés n'ont pas d'exigences de limites d'exposition. Il est possible que l'exposition avec des produits BOSS soit négligeable ou « sans risque significatif », mais par souci de prudence, BOSS a choisi d'afficher les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société BOSS pourrait faire l'objet de poursuites par l'état de Californie ou par des personnes privées souhaitant que la Proposition 65 soit appliquée, et encourir de lourdes pénalités.

